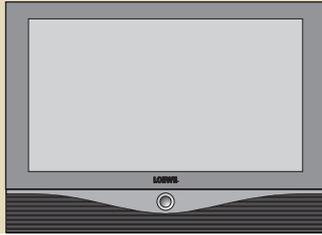


Istruzioni per l'uso.



▪ Articos 55 HD

TV.



233-31599.001

LOEWE.

Sommario

Benvenuti!	3	Funzionamento degli apparecchi supplementari	19-25
Telecomando – Funzioni televisive	4	Modalità video	19
Collegamenti	5	IR-Link	21
Installazione	6-7	Modalità HMM	21
Possibili installazioni	6	Lettore DVD	22
A proposito della sicurezza...	6	Uscita digitale	22
Informazioni sulla lampada	7	Ingresso/Uscita digitale	22
Installazione e pulizia	7	Collegamento dei Sound-System Loewe	23
Primo funzionamento	8	Collegamento Sound System Loewe Concertos e Articos	24
Telecomando	8	Uso di altri apparecchi Loewe con il telecomando RC2	24
Collegamenti	8	Collegamento Sound System Loewe Concertos/Certos e Articos	26-27
Accensione	8	Raggio di rotazione angolo visuale	28
Primo funzionamento	8	Visualizzazione immagini da PC	29
Funzionamento ordinario	9-12	Collegamento al PC	29
Telecomando – Panoramica	9	Cosa fare se...	30-31
Funzioni menu della TV	9	Dati tecnici	32
Rotazione dell'apparecchio	9	Accessori disponibili	33
Impostazione del telecomando	10	Indirizzi di assistenza	34
Accensione/spengimento	11	Codice segreto	35
Cambio di programma	11	Codelist (vedi pagina 35-40, germania)	35
Informazioni generali sul comando dei menu	12		
Regolazione dell'audio	12		
Regolazione dell'immagine	12		
Comandi sull'apparecchio	12		
Modi operativi	13-17		
Modalità TV	13		
Immagine nell'immagine (PIP)	14		
Modalità EPG	15		
Modalità Radio	16		
Modalità televideo	17		
Finestra di dialogo LOEWE	18		



Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

dts

È un marchio registrato della Digital Theater Systems Inc.

Acoustimass® è un marchio registrato della Bose Corporation.

Benvenuti!

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato questo televisore Loewe di alta qualità. Loewe è sinonimo di design innovativo, qualità eccellente e funzionalità superiore. Per garantire che il Suo prodotto conservi queste caratteristiche il più a lungo possibile, La preghiamo di seguire le istruzioni d'uso e di sicurezza del presente manuale.

Articos 55 HD combina la competenza Loewe e Carl Zeiss Optics per regalarle un'esperienza di "home cinema" eccezionale. Il cuore di Articos 55 HD (Digital Light Processing™, DLP™) è costituito da un chip DMD (Digital Micromirror Device, Texas Instruments) che genera l'immagine televisiva sulla propria superficie costituita da microscopici specchi mobili. La lampada del proiettore irradia luce che, attraversando un disco cromatico rotante che scompone il fascio luminoso nei propri colori primari, colpisce la superficie del chip, riflettendosi sui microspecchi. L'immagine viene quindi proiettata sullo schermo attraverso una lente di precisione, producendo un'immagine nitida, simile a quella di una pellicola cinematografica. L'esito è un'immagine televisiva grande di colore, nitidezza e contrasto straordinari.

Naturalmente Lei non ha bisogno di addentrarsi nelle specifiche tecniche del DLP™, ma siamo certi che ne godrà le prestazioni con la Sua TV Loewe.

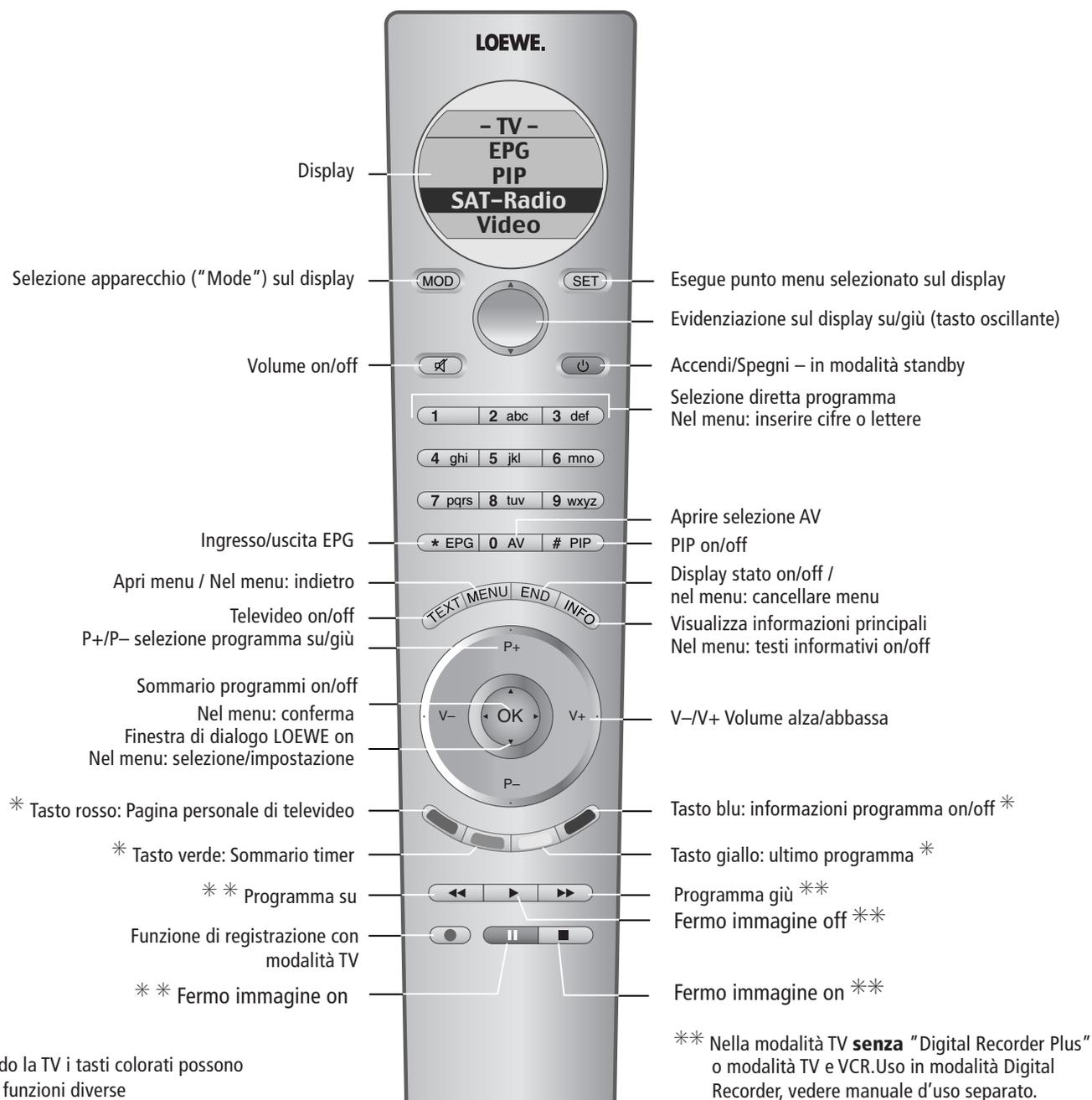
Il presente manuale di istruzioni La aiuterà a prendere confidenza con il prodotto.

Il Team Loewe

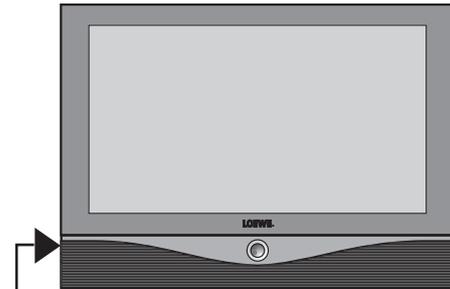


LOEWE.

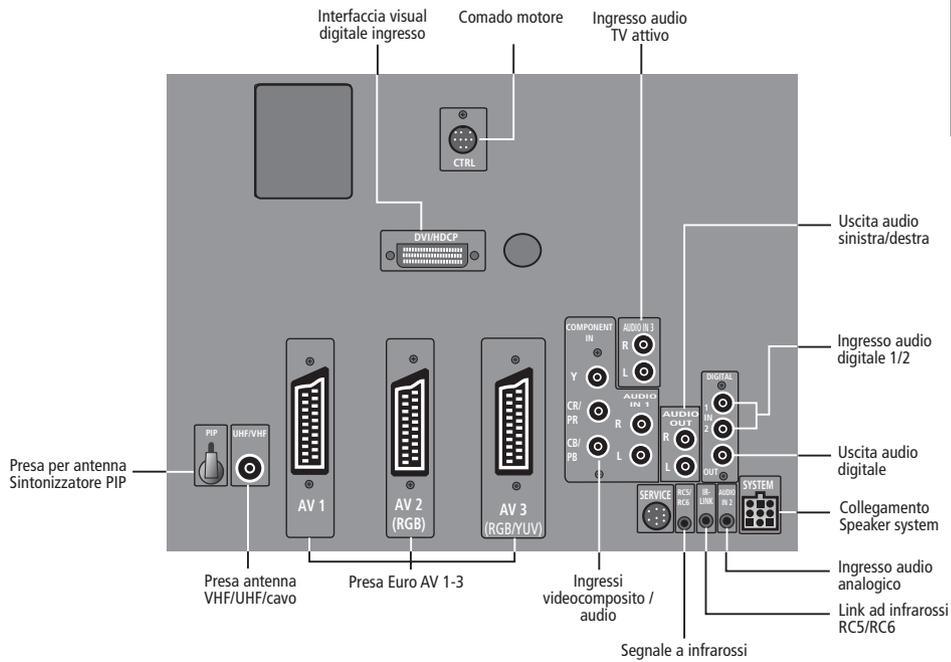
Telecomando – Funzioni televisive



Collegamenti



- Tasto di accensione/spegnimento
- Attivare il menu
- Impostare Programma su/giù nel menu
- Presa per le cuffie
- Ingresso S-Video (AVS)
- Ingresso Video AVS (FBAS)
- Ingresso audio (analogico) sinistra/destra



Installazione

Possibili installazioni

- **Come apparecchio da tavolo** su una credenza o su un tavolo
Grazie all'ulteriore sostegno rotante da tavolo l'Articos può essere regolato con il telecomando in modo da essere allineato con la posizione in cui siete seduti.
- **Sul Rack 1 Articos 55 HD**
con rotazione meccanica, con due ripiani regolabili in altezza
- **Sui Rack System Cube 1 e Cube 2**
con comando a motore per ruotare l'apparecchio TV e scomparti del lettore DVD, videoregistratore ecc.

Informazioni sul comando

L'apparecchio Articos è stato concepito per un comando semplificato, mediante l'impiego di menu di controllo. In caso di necessità di informazioni sul comando, è sufficiente attivare i testi informativi con il tasto **INFO** del telecomando. In questo modo è semplice comprendere i collegamenti esistenti.

Se il quesito riguarda il comando del televisore, è possibile accedere ad una funzione direttamente dall'indice analitico. In tal modo diventa superflua la lettura di un manuale di istruzioni dettagliato; pertanto verranno spiegate in questa sede solo le procedure di comando principali.

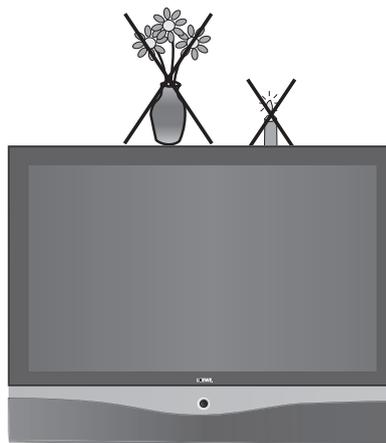
Con il telecomando RC2 è possibile controllare più apparecchi Loewe e di altre case costruttrici. Inoltre, è possibile anche controllare combinazioni di apparecchi: ad esempio l'apparecchio TV ed un lettore DVD oppure un videoregistratore.

A proposito della sicurezza...

Per la sicurezza ed al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, è necessario proteggerlo da...

- umidità, spruzzi e gocce d'acqua
- urti e sollecitazioni meccaniche
- freddo, calore e forti oscillazioni termiche
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni interne

Non appoggiare mai vasi di fiori pieni d'acqua, candele accese ecc. sull'apparecchio.



In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente freddo ad uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora al fine di impedire la formazione di condensa.

I fulmini possono danneggiare il televisore attraverso l'antenna e la rete elettrica. Staccare, quindi, il connettore dell'antenna e della rete in caso di maltempo e di assenze prolungate.

Trasportare il televisore esclusivamente in posizione verticale.

- Il Vostro nuovo televisore è stato realizzato esclusivamente per essere utilizzato in un ambiente domestico. La garanzia copre questo normale utilizzo dell'apparecchio.
- I campi magnetici influenzano la qualità dell'immagine dell'apparecchio TV. Non posizionate, perciò, altoparlanti o altre sorgenti magnetiche nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- Il connettore di rete dell'apparecchio TV deve essere facilmente accessibile, affinché l'apparecchio TV possa essere staccato dalla rete in qualsiasi momento.
- Posare il cavo di rete in modo tale che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere né piegato né posato su spigoli taglienti, né deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; ciò vale, del resto, anche per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresentare un pericolo di incendio.
- Quando si estrae un connettore di rete non tirarlo per il cavo, ma prenderlo per la boccola a spina. I cavi nel connettore di rete potrebbero essere danneggiati e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.
- Far eseguire gli interventi di riparazione esclusivamente al servizio di assistenza Loewe.

Installazione

Informazioni sulla Lampada

Articos 55 HD è dotato di una lampada speciale a lunga durata che gli consente una performance di molte ore senza interventi di manutenzione. Grazie ad una potenza di 120 watt, è responsabile dello sbalorditivo contrasto dell'immagine.

Bruciatura lampada

Non ostruire l'apertura di aerazione dei ventilatori di raffreddamento posteriori. Disturbi del flusso d'aria causano il surriscaldamento e la bruciatura della lampada. Mantenere sgombre tutte le aperture di ventilazione.

Accendere l'apparecchio TV prima che la lampada si sia raffreddata (sconsigliato, vedere nota precauzionale sotto) può causare scariche udibili. In questo caso la visualizzazione dell'immagine potrebbe richiedere più tempo.

Non accendere e spegnere l'apparecchio TV a cicli brevi; potrebbe ridurre la vita della lampada del proiettore.

Un dispositivo di sicurezza elettronico impedisce di riaccendere la lampada calda; l'apparecchio passa in stand-by per raffreddarsi.

Manutenzione ventilazione

Mentre l'apparecchio TV è in funzione, la lampada di proiezione e il motore vengono raffreddati da due ventilatori posizionati sul pannello posteriore del televisore.

I filtri davanti ai ventilatori accumulano polvere, pertanto saltuariamente potrebbe rendersi necessario pulirli. Gli intervalli di pulizia dipendono dalla posizione di installazione del televisore.

Per pulire i filtri utilizzare un aspirapolvere; regolarlo su una potenza bassa e condurlo delicatamente lungo la griglia di ventilazione.

In caso di uso normale i filtri dovrebbero essere controllati almeno ogni sei mesi.

Sostituzione della lampada

Non sostituite personalmente la lampada del proiettore. Interventi all'interno dell'apparecchio non realizzati da un tecnico specializzato causano la decadenza della garanzia.

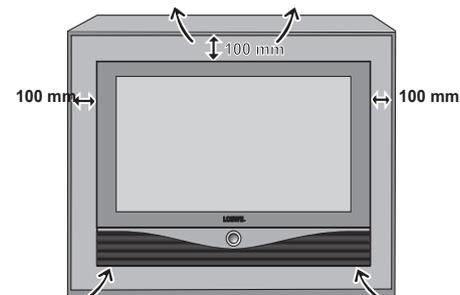
Avvertenza:

La lampadina incorporata Long-life è un elemento soggetto ad usura e quindi esclusa dalla garanzia.

Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato per fare cambiare una lampadina difettosa.

Installazione e pulizia

- Installare il televisore lasciando spazio a sufficienza per la ventilazione. Non coprire le aperture per la ventilazione tramite oggetti quali riviste, tovaglie, tende ecc.



- Fonti di incendio aperte, ad es. non collocare candele accese sull'apparecchio.
- Nella scelta del luogo di installazione ricordarsi che l'apparecchio pesa 76,5 chili. Se l'apparecchio viene installato su mobili (per es. tavolo o credenza) verificarne a priori la resistenza.
- Nell'installare l'apparecchio con il dispositivo di rotazione tenere conto dello spazio del movimento oscillatorio.
- Assicurarsi che le eventuali fonti di illuminazione e la luce solare non disturbino la visione con riflessi sullo schermo facendo perdere brillantezza all'immagine.

Pulire il cristallo dello schermo esclusivamente con un panno morbido e pulito.

Pulire anche gli altri componenti dell'apparecchio quali telecomando esclusivamente con un panno morbido, umido e pulito (non utilizzare detergenti abrasivi).

Primo funzionamento

Telecomando

Batterie

Per inserire o cambiare le batterie, premere sul punto dove si trova la freccia. Spingere il coperchio del comparto batterie verso il basso ed asportarlo. Utilizzare batterie di tipo alcalino manganese LR 03 (AAA) e fare attenzione al verso della polarità + e -.

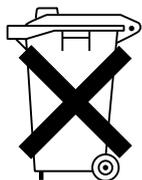


Richiudere quindi il coperchio dal basso. Quando le batterie del telecomando vengono inserite per la prima volta oppure vengono sostituite sul display compare la selezione lingua. Con il pulsante oscillante selezionare Tedesco o Inglese. Premere il tasto **SET** per confermare la selezione. Il display visualizza il menu "TV"; ora il telecomando è impostato per l'uso dell'apparecchio TV.

Avviso per lo smaltimento delle batterie:

Le batterie di prima dotazione non contengono inquinanti come il cadmio, piombo o mercurio.

Le batterie usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere consegnate negli appositi centri di raccolta come previsto dalle leggi nazionali. Chiedete informazioni al commerciante specializzato.



Collegamenti

Rete elettrica

Collegare il televisore ad una presa di corrente da 230V/50-60 Hertz.

Antenna

Collegare l'impianto dell'antenna o l'impianto via cavo alla presa dell'antenna UHF/VHF che si trova sul retro dell'apparecchio.



Accensione

Premere il tasto di accensione/spengimento sino allo scatto di fermo.

Avvertenza:

- A causa del sistema di retroproiezione ottica occorrono ca. 30 secondi per vedere l'immagine sullo schermo dopo l'accensione. La luminosità completa viene raggiunta soltanto dopo ca. 2 minuti.
- A causa della tecnologia DMD utilizzata, sullo schermo possono presentarsi fino a quattro pixel neri.
- Accendere e spegnere frequentemente compromette la vita utile della lampadina di proiezione

Primo funzionamento

Dopo la prima accensione viene preparata la programmazione automatica del televisore. Seguire le indicazioni dei menu.

Innanzitutto si deve selezionare la lingua dei menu per il vostro apparecchio. Dopodiché bisogna indicare quale antenna è stata collegata al proprio televisore e in quale Paese l'apparecchio è in funzione. Iniziare quindi la programmazione automatica. L'apparecchio TV

cerca, memorizza e seleziona tutti i programmi ricevibili tramite l'impianto dell'antenna. Dopo la programmazione automatica viene visualizzato il sommario dei programmi, all'interno del quale potrete marcare i vostri programmi preferiti. Infine registrate i vostri apparecchi video, decoder, Loewe impianti audio ed il comando domestico con l'assistente collegamenti e collegateli all'apparecchio TV in conformità con lo schema dei collegamenti rappresentato.



Con le frecce sul tasto circolare selezionare le impostazioni...



...e confermarle con **OK**.
Si passa quindi al menu successivo...



...premere questo tasto per informazioni sulle impostazioni.

È possibile ripetere in ogni momento la procedura di messa in funzione, ad es. dopo un trasloco o dopo la riconfigurazione dei ricevitori da satellite. Richiamare nelle Informazioni principali (tasto **INFO**) l'indice. Selezionare quindi la voce "Ripetere la prima installazione". Infine con **OK** avviare il "Primo funzionamento".

Funzionamento ordinario

Telecomando – Panoramica

Con il telecomando RC2 è possibile controllare più apparecchi Loewe e di altre case costruttrici. Inoltre, è possibile anche controllare combinazioni di apparecchi: ad esempio l'apparecchio TV ed un lettore DVD oppure un videoregistratore.

Per far questo i sei tasti in basso assumono funzioni di disco fisso per il lettore DVD oppure per il videoregistratore (VCR).

Visualizzare il display

Per prolungare la vita delle batterie il display si spegne dopo alcuni secondi dall'ultimo uso del telecomando.

La spia si riaccende quando viene premuto un tasto.

La spia e l'illuminazione del display si accendono premendo una volta MOD o SET sul tasto oscillante.

La prima riga indica l'apparecchio selezionato oppure, in caso di combinazioni, a sinistra viene indicato il nome dell'apparecchio principale e a destra quello dell'apparecchio azionato con i tasti disco fisso.

Nozioni generali d'uso con il display del telecomando

Se il display è acceso, evidenziare la funzione desiderata con il tasto **oscillante**. Premendo il tasto **SET** la funzione viene eseguita. La funzione viene attivata e quindi disattivata. In alcuni casi, premendo nuovamente il tasto **SET** è possibile modificare l'impostazione della funzione oppure passare ad un menu secondario.

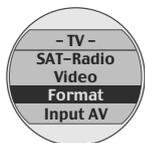


MOD

SET



SET



Funzioni menu della TV

EPG

Richiama la guida programmi elettronica dell'apparecchio TV. Premendo nuovamente il tasto **SET**, l'EPG viene cancellato. L'EPG può essere visualizzato e cancellato anche con il tasto * **EPG**.

PIP

Visualizza/cancella l'immagine nella funzione immagine dell'apparecchio TV. Il PIP può essere visualizzato e cancellato anche con il tasto # **PIP**.

SAT-Radio

Attiva/disattiva la modalità radio dell'apparecchio TV. Prerequisito: il vostro apparecchio TV deve essere dotato di un sintonizzatore satellitare.

Video

Visualizza o cancella la barra di comando video.

Format

Visualizza la selezione per l'impostazione del formato immagine. Premendo ripetutamente il tasto **SET** si seleziona il formato immagine.

Input AV

Visualizza la selezione AV per la riproduzione di apparecchi collegati (es. videoregistratore, Camcorder oppure lettore DVD). Selezionare l'apparecchio premendo ripetutamente il tasto **SET**. La selezione AV può essere visualizzata anche con il tasto 0 **AV**.

Picture

Visualizza/cancella il menu "Picture" (immagine). Con l'ausilio del menu "Picture" è possibile impostare l'immagine TV. Il menu immagine può essere visualizzato anche mediante il menu TV "Picture".

Sound

Visualizza/cancella il menu "Sound" (audio). Con l'ausilio del menu "Sound" è possibile impostare l'audio della TV. Il menu "Sound" può essere attivato anche mediante il "menu TV" → "Sound".

Sound mode

Richiamare le impostazioni della modalità audio del preceiver DVD "Auro" Loewe collegato.

Timer

Richiama il sommario timer dell'apparecchio TV.

Rotazione dell'apparecchio

(possibile solo con "Motor Unit")

MENU

Richiamare il menu TV: Premere il tasto **MENU** sul telecomando.



Selezionare la riga "Rotazione TV".



Con l'aiuto delle frecce sull'anello determinate il senso di rotazione destra o sinistra.

END

Nascondere il menu.

Avvertenza:

Non collocare nel raggio di rotazione dell'apparecchio TV oggetti potrebbero ostacolare il movimento oppure potrebbero venire urtati. Prima di attivare la funzione di rotazione assicurarsi che l'apparecchio possa ruotare liberamente e senza ostacoli. Per altre possibilità di regolazione vedere pagina 28.

Funzionamento ordinario

Impostazione del telecomando

Impostare il modo operativo ("Mode").

Con questo telecomando è possibile controllare più apparecchi Loewe e di altri costruttori. Alla consegna gli apparecchi Loewe sono impostati per TV, VCR, DVD, Auro 8116DT (DVD/Audio), Certos (DEV1, DEV2), che possono essere controllati direttamente. Per quando riguarda la set top box (STB) per la Germania viene impostata la comune d-box.

 Una volta acceso il display, premere il tasto **MOD**.

 Viene visualizzato il menu "Mode".

 Evidenziare l'apparecchio oppure la combinazione di apparecchi che si desidera utilizzare con il tasto **oscillante**.



 Premere il tasto **SET** per acquisire l'impostazione.

Impostare la lingua menu del telecomando

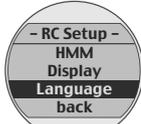
 Una volta acceso il display, premere il tasto **MOD**. Viene visualizzato il menu "Mode".

Con il tasto **oscillante** evidenziare >RC Setup<.



 Premere il tasto **SET** per visualizzare le impostazioni RC.

 Con il tasto **oscillante** evidenziare "Language" (lingua).



 Accedere alla selezione lingua utilizzando il tasto **SET**.

 Con il tasto **oscillante** evidenziare "Deutsch" (Tedesco) oppure "English" (Inglese).



 Confermare la selezione lingua con il tasto **SET**.

 Uscire dalle impostazioni RC premendo il tasto **MOD**.

Con il tasto **oscillante** evidenziare l'apparecchio che si desidera utilizzare...



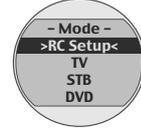
...e premere il tasto **SET** per confermare la selezione.



Impostare il contrasto del display

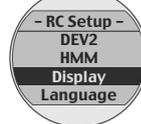
 Una volta acceso il display, premere il tasto **MOD**. Viene visualizzato il menu "Mode".

Con il tasto **oscillante** evidenziare >RC Setup<.



 Premere il tasto **SET** per visualizzare le impostazioni RC.

Con il tasto **oscillante** evidenziare "Display".



Con il tasto **SET** visualizzare il menu "Display".

Utilizzando il tasto **oscillante** evidenziare Contrast + o Contrast - e modificare il contrasto del display con il tasto **SET**.

 Utilizzando il tasto **oscillante** evidenziare Contrast + o Contrast - e modificare il contrasto del display con il tasto **SET**.



Con il tasto **oscillante** evidenziare "Accept" e premere il tasto **SET**.

Uscire dalle impostazioni RC premendo il tasto **MOD**.

Evidenziare nuovamente con il tasto **oscillante** l'apparecchio da utilizzare...

 Con il tasto **oscillante** evidenziare "Accept" e premere il tasto **SET**.



...e premere il tasto **SET** per confermare la selezione.

Funzionamento ordinario

Accensione/spegnimento

Il vostro apparecchio TV è dotato di un alimentatore standby ecologico. In modalità standby la potenza assorbita scende al minimo. Se volete risparmiare ulteriormente corrente, spegnete l'apparecchio con il tasto On/Off. Tenete tuttavia presente che così vanno persi i dati EPG e che non vengono eseguite le registrazioni programmate con il timer.



Se l'apparecchio TV è acceso, con il tasto blu di On/Off del telecomando potete passare in standby. Si accende la spia rossa dell'apparecchio che indica lo standby. Se si accende anche la spia verde viene eseguita una registrazione con il timer tramite videoregistratore, ha luogo una raccolta dati EPG oppure è attiva la modalità radio senza rappresentazione sullo schermo.



Dalla modalità standby, è possibile riaccendere il televisore con il tasto blu di accensione/spegnimento oppure con il tasto numerico (programmi 0 - 9). L'indicatore di stato verde (blu) si accenderà.



Premendo **OK** è possibile accendere il televisore, visualizzare il sommario dei programmi e selezionarne uno. Commutare sulla modalità radio.

Spegnendo il televisore con il tasto di accensione/spegnimento situato sull'apparecchio, nessuna spia rimarrà accesa.

Se il televisore è spento, riaccendetelo con il tasto di accensione/spegnimento situato sull'apparecchio.

Cambio di programma



Programmi successivi/precedenti (solo i programmi preferiti, se il sommario dei programmi li visualizza).

Con i tasti numerici del telecomando

L'apparecchio dispone di una memoria dinamica con 220/con DVB 1470 aree di memoria. Se sono memorizzati fino a 9 programmi, basta digitare una sola cifra, fino a 99 due cifre, fino a 999 tre cifre e oltre i 999 quattro cifre (consultate il sommario dei programmi, per controllare quanti programmi sono stati memorizzati).

Programmi a una cifra

Tenere premuto per un secondo il tasto 0 - 9, il programma cambierà immediatamente.

Oppure premere brevemente il tasto 0 - 9, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 9).

Programmi a 2 cifre

Tenere premuto per un secondo il secondo tasto numerico, il programma cambierà immediatamente. Oppure premere brevemente entrambi i tasti numerici, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 99).

Programmi a 3 cifre

Tenere premuto per un secondo il terzo tasto numerico, il programma cambierà immediatamente. Oppure premere brevemente i tre tasti numerici, il programma cambierà dopo 2 secondi (immediatamente se i programmi sono fino a 999).

Programmi a 4 cifre

Premere brevemente i quattro tasti numerici, il programma cambierà immediatamente.

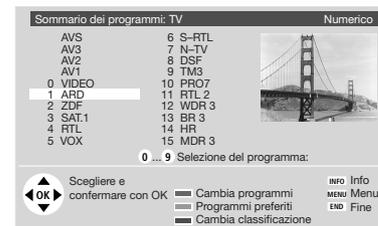


A seconda di quanti programmi sono stati memorizzati, si possono anche mettere e selezionare uno o più zeri davanti al numero, ad es. per il programma 7 = 07 o 007 o 0007.

Sul sommario dei programmi



Premendo **OK** si richiama il sommario dei programmi



Selezione programmi (nell'immagine PIP viene visualizzato il programma selezionato) o



selezione tramite i tasti numerici



Richiamare il programma selezionato



Mettere in ordine alfabetico/numerico (tasto blu)



Visualizzazione dei soli programmi preferiti (tasto giallo) selezionabile in "TV - Menu - Programmi"

Richiamare i programmi audio/video -Selezione AV



per la riproduzione da apparecchi AV.

Selezione AV VIDEO AV1 AV2 AV3 AVS VGA/XGA DVI COMP.IN



Selezionare collegamento AV (presa) oppure VIDEO come emittente del videoregistratore.

Funzionamento ordinario

Informazioni generali sul comando dei menu

Con l'aiuto del menu TV e del menu immagine vi mostreremo come muoversi nei menu. Nel rispettivo menu in basso vi viene visualizzato quali tasti usare per il comando.

Menu TV

- Valori standard
- Immagine
- Audio
- zap2text
- Collegamenti
- Impostazioni

INFO Info
MENU Ind.
END Fine

MENU Richiamare il menu TV

OK Selezionare (campo bianco)

OK richiamare il menu con OK oppure

OK con ►

le voci di menu rappresentate in grigio non si possono richiamare

Immagine

- Contrasto
- Regolazione immagine
- Colore 32
- Luminosità
- Immagine vert.
- Nitidezza
- altro ...

INFO Info
MENU Ind.
END Fine

OK impostare (valore impostato e barra)

OK selezionare altre voci di menu

Immagine

- altro ...
- Formato immagine
- DNC dis ins
- DMI Plus
- AMD

INFO Info
MENU Ind.
END Fine

OK selezionare (cornice)

INFO attivare/disattivare testi informativi

Immagine

- altro ...
- Formato immagine
- DNC
- DMI Plus
- AMD

INFO i DNC (riduzione del rumore)
La funzione DNC elimina o riduce i fruscii nell'immagine provocati, ad es., da cattive ricez.

MENU Ritornare al livello di menu precedente

END Disattivare tutti i menu

Regolazione dell'audio

Regolazione del volume

Regolazione del volume

altro ...

Volume 36

con "altro ..." è possibile selezionare altre impostazioni audio e ...

Modalità ascolto Stereo Panorama Dolby Virtual

Loudness

Regolazione audio

Volume

... impostarle.

Audio off; Audio on:
premere nuovamente il tasto oppure regolare il volume. Lo stato viene rappresentato brevemente nell'immagine.

Altre impostazioni audio:

Menu TV

- Valori standard
- Immagine
- Audio
- zap2text

MENU Richiamo del menu TV

OK Selezionare "Audio"

OK Richiamare le funzioni audio

OK Selezione della funzione audio

Audio

- Audio via
- Modalità ascolto Stereo Panorama Dolby Virtual
- Regolazione audio
- Acuti
- Bassi
- Loudness
- altro ...

OK Regolazione/selezione

Impostazioni audio: audio dagli alto-parlanti dell'apparecchio TV oppure un altro impianto, modalità ascolto, regolazione audio, alti, bassi, loudness e balance. Selezione audio per altoparlanti e cuffie, audio uscita AV, volume delle cuffie, funzione automatica volume e volume massimo.

Regolazione dell'immagine

Menu TV

- Valori standard
- Immagine
- Audio
- zap2text
- Collegamenti
- Impostazioni

MENU Richiamo del menu TV

OK Selezionare "Immagine"

OK Richiamare le funzioni immagine

OK Selezionare la funzione immagine

OK Regolazione/selezione

Immagine

- Contrasto
- Regolazione immagine
- Colore 32
- Luminosità
- Immagine vert.
- Nitidezza
- altro ...

INFO Info
MENU Ind.
END Fine

Selezionare le impostazioni immagine

Impostazioni immagine: Contrasto, adattamento immagine, colore, luminosità, posizione verticale immagine (non per 16:9 e 4:3), nitidezza, tonalità, formato immagine, riduzione fruscio (DNC), compensazione movimento (DMI) e adattamento automatico dimensione immagine (AMD).

Comandi sull'apparecchio

Cambiare i programmi sull'apparecchio TV

+

Programma su

-

Programma giù

Volume, contrasto e colore

Comando locale

- Volume 16
- Contrasto
- Colore
- Programma +/-
- Service

Evidenziare

Modificare

+

Più volume, contrasto o colore

-

Meno volume, contrasto o colore

Modi operativi

Modalità TV

Con il primo funzionamento e nel comando quotidiano l'apparecchio si trova in modalità TV. Questa è anche la modalità, se non si seleziona nessuno degli altri modi operativi come EPG, televideo, PIP, video o radio. Ognuno di questi modi operativi dispone di un menu che può essere richiamato mediante il tasto MENU e anche di proprie assegnazioni dei tasti colorati.

Funzione dei tasti colorati con la modalità TV
Ai quattro tasti colorati l'utente può assegnare le funzioni che desidera. Sono elencate di seguito le impostazioni di fabbrica:



rosso: Pagina personale di televideo (con DR+: richiamare archivio DR)



verde: richiamo del menu formato immagine



giallo: richiamo del programma visto per ultimo (con DR+: richiamare archivio DR)



blu: richiamo delle informazioni sul programma

Alla voce di menu "Impostazioni" – "Tasti funzione" possono essere selezionate altre funzioni per i tasti colorati.

Display di stato



Attivare/disattivare lo stato

Orologio	20:15
1 ARD	Stereo

Informazioni principali



Richiamo Informazioni principali



La **spiegazione del telecomando** mostra, per le diverse modalità di funzionamento della televisione e del telecomando, la funzione di ogni tasto.

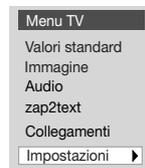
L'**indice**, che offre delucidazioni di carattere tecnico e informazioni di ogni tipo sulla televisione. Se si tratta di domande sul comando, è possibile accedere dall'indice direttamente alla funzione di controllo.

I televisori Loewe vengono forniti in diversi modelli. Le dotazioni dell'apparecchio si possono leggere alla voce di menu "**Specifiche tecniche**".

Quando avete eseguito tutte le impostazioni e tutti i collegamenti, potete commutare da "Selezione del livello di comando" su "**Comando semplificato**". A questo punto in tutti i menu dei modi operativi non si possono più richiamare le impostazioni e i collegamenti. Disattivate nuovamente "Comando semplificato", se desiderate eseguire delle impostazioni.

Menu TV

Richiamo del menu TV



Valori standard

Le impostazioni che avete eseguito per immagine e audio, si possono memorizzare in questo menu per poi richiamarle in un secondo momento.

Collegamenti

Informazioni su questo punto si trovano nel capitolo "Registrazione e collegamento di apparecchi AV" a pagina 20.

zap2text

Alcune stazioni usano questo servizio. Se durante una trasmissione vengono segnalate delle pagine di televideo, il numero della pagina viene memorizzata dall'apparecchio TV e/oppure visualizzata. La pagina di televideo viene richiamata con il tasto **TEXT** dalla segnalazione durante la trasmissione oppure da questo menu.

Alcune **impostazioni** nel menu TV:

Sicurezza bambini

Se desiderate che i vostri bambini a partire da una certa ora, per una volta soltanto oppure ogni giorno, non possano vedere nessun programma o solo determinati tipi di programmi, allora utilizzate la Sicurezza bambini.

Segnalazione

È possibile definire durata e posizione della segnalazione, il contenuto della visualizzazione del programma e dello stato ed attivare o disattivare zap2testo come segnalazione.

Servizi orari

Potete far sì che il vostro apparecchio TV venga acceso o spento negli orari che avrete stabilito oppure fare in modo che l'apparecchio ve lo ricordi mediante segnale audio.

Ora e data

Se ricevete il servizio televideo, la corretta impostazione di data e ora viene acquisita dall'apparecchio. L'ora serve come informazione per registrazioni con timer, i servizi orari e l'EPG. Se non ricevete il servizio televideo, si consiglia di impostare la data e l'ora e non spegnere l'apparecchio con il tasto di rete, perché le impostazioni andrebbero perse. (Non tutti gli emittenti trasmettono la data completa, eventualmente impostare a mano i dati mancanti).

Lingua

Se dovesse succedere che non sia impostata la "vostra" lingua di menu, selezionare il menu "Lingua" in una lingua che non capite:

Premete il tasto **MENU** (menu TV), marcate l'ultima voce di menu (impostazioni), premete il tasto **OK** e marcate l'ultima voce di menu (lingua) selezionando "altro..." e premere il tasto **OK**.

Adesso marcate la lingua desiderata e confermare premendo **OK**.

Modi operativi

Immagine nell'immagine (PIP)

Funzioni PIP standard:

In PIP standard viene rappresentata sul video un'immagine PIP nell'immagine TV che si sta visualizzando.

PIP Attivare/disattivare l'immagine PIP

Lo stato della modalità PIP, vale a dire programma PIP selezionabile oppure Scan-PIP viene visualizzato nello stato del display tramite quadrati colorati che precedono il nome del programma ed appare in caso di cambio di programma oppure una volta premuto il tasto **E**.

END



Cambiare il programma dell'immagine PIP

In caso di indicatore di stato PIP verde è possibile selezionare il programma PIP:



Impostazione Programma su/giù oppure...
diretta con i tasti numerici

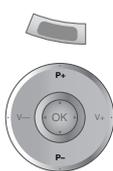
Immagine PIP come fermo immagine

È necessario che l'indicatore di stato PIP sia verde. Se non è così, premere il tasto verde. Premere, successivamente, il tasto rosso, l'immagine PIP si trasformerà in fermo immagine. Premere nuovamente il tasto rosso per riattivare l'immagine in movimento.

Cambio programma dell'immagine TV

È necessario che l'indicatore di

END



stato PIP sia bianco. Se non è così, premere il tasto verde. Adesso si può scegliere il programma come di consueto.

Scansione programma PIP



È necessario che l'indicatore di stato PIP sia verde. Se non è così, premere il tasto verde. Avviare la scansione PIP premendo il tasto blu. Lo stato PIP viene rappresentato in blu.

A questo punto il programma PIP cambia automaticamente.

Arrestare la scansione programma premendo il tasto blu. Lo stato PIP è nuovamente verde.

Scambio immagine PIP/immagine TV



È necessario che l'indicatore di stato PIP sia verde. Se non è così, premere il tasto verde. Scambiare le immagini premendo il tasto giallo.

Posizione dell'immagine PIP

MENU



È necessario che l'indicatore di stato PIP sia verde. Richiamare il menu PIP premendo il tasto **MENU**.

Selezionare "**Posizione**".

Selezionare un simbolo per la posizione.



Chiudere il menu PIP

END

Dimensione dell'immagine PIP



Selezionare "**Dimensione**" nel menu PIP.



Impostare "**grande**" o "**piccola**".

Split Screen



Selezionare "**Tipo**" nel menu PIP.



Selezionare il simbolo per lo Split Screen.



END

Chiudere il menu PIP

L'immagine di destra corrisponde all'immagine PIP ed è priva di audio. L'immagine TV e l'immagine PIP risultano separate da una linea colorata (stato PIP).

Impostazione "iPIP"

Attivare PIP, richiamare il menu PIP premendo il tasto **MENU**.



Selezionare la riga "**Funzionalità**".

Selezionare "**iPIP**".
Disattivare il menu premendo il tasto **END**.

Funzione iPIP:

In iPIP l'immagine TV che si sta visualizzando viene rappresentata come immagine PIP. Per l'immagine TV selezionare un altro programma e lasciare in sovrapposizione l'immagine PIP. In iPIP lo stato PIP viene indicato con il colore arancione.

PIP Attivazione/disattivazione immagine PIP

L'immagine PIP viene commutata nuovamente in immagine TV una volta disattivata la funzione PIP.

Modi operativi

Modalità EPG

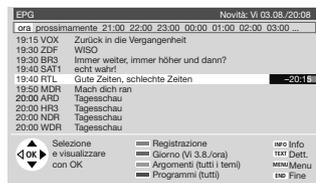
EPG è la guida elettronica per i programmi televisivi. Con questo sistema potete facilmente trovare le trasmissioni che vi interessano (classificazione secondo l'ora, il giorno, gli argomenti e i programmi). Potete memorizzare le trasmissioni e programmare le registrazioni.

Al primo utilizzo di EPG (non nel caso di DVB) diventa attivo un assistente che vi guida attraverso le impostazioni necessarie. Successivamente eseguire la raccolta dei dati (si veda a pagina 15).

Utilizzare l'EPG

★ EPG

EPG accensione/spengimento

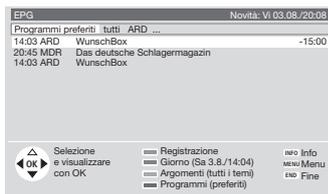


La prima riga inizialmente ha una cornice verde. La **cornice verde** rappresenta l'ora e la data; con il tasto colorato di verde si commuta tra l'ora e il giorno oppure, se la cornice è di un altro colore, si ritorna a quella verde. Con i tasti freccia ◀ ▶ si effettua la selezione: adesso, inizialmente, l'ora o il giorno per l'inizio delle trasmissioni. La lista delle trasmissioni in basso viene aggiornata di conseguenza. Con i tasti ▼ ▲ marcate una trasmissione che desiderate guardare (una trasmissione in onda in questo momento), memorizzare o registrare.



La cornice diventa gialla quando premete il tasto giallo. La **cornice gialla** sta per la scelta degli argomenti. Con i tasti freccia ◀ ▶ scegliete tra argomenti personali, tutti gli argomenti e i singoli

argomenti principali come film, notizie, show, musica ecc. La lista delle trasmissioni in basso viene aggiornata di conseguenza. Con i tasti ▼ ▲ marcate una trasmissione che desiderate guardare (una trasmissione in onda in questo momento), memorizzare o registrare.



La cornice diventa blu quando premete il tasto blu. La **cornice blu** sta per la selezione del programma. Scegliete tra i vostri programmi preferiti, tra tutti i programmi o il programma attualmente impostato mediante i tasti freccia ◀ ▶. Si può scegliere un altro programma singolo se passate su "... " premendo ▶, marcate un programma nella selezione e lo salvate premendo OK.

Oltre alle istruzioni d'uso per i tasti colorati vengono visualizzate le impostazioni di volta in volta valide.

Immissione diretta dell'ora

L'ora può essere immessa anche direttamente mediante i tasti numerici della tastiera. Dopo l'immissione della prima cifra l'ora accanto al simbolo del tasto verde viene inizialmente rappresentata mediante asterischi e poi sostituita con le cifre immesse. La marcatura passa al successivo programma possibile. Digitate quattro cifre, ad es. 2100. Quando è trascorso il tempo immesso, la vostra immissione viene utilizzata per il giorno successivo.

Guardare o memorizzare una trasmissione

La trasmissione marcata con i tasti ▼ ▲ viene vista oppure memorizzata premendo il tasto OK. Per la memorizzazione davanti al titolo della trasmissione viene posto il simbolo +. Quando la trasmissione inizia, l'apparecchio commuta sulla trasmissione oppure è possibile vedere un messaggio.

Programmare la registrazione con il videoregistratore

Le trasmissioni contrassegnate con i tasti ▼ ▲ possono essere predisposte alla registrazione premendo il tasto colorato rosso. In "Registrazione con timer" selezionate VCR e se va effettuata un'unica registrazione oppure una serie. Davanti al titolo della trasmissione viene messo un punto rosso. Se una trasmissione è già stata contrassegnata con un punto rosso, con il tasto rosso è possibile cancellare i dati del timer (il punto rosso sparisce).

Richiamare le informazioni dettagliate

Se vengono proposte informazioni dettagliate sulla trasmissione selezionata, vi verrà mostrato anche il tasto **TEXT**. Mediante questo tasto si richiamano le informazioni dettagliate.

Altre funzioni nel menu EPG:

richiamare il menu EPG con il tasto **MENU**.

Segnalare/avviare la trasmissione memorizzata

Se l'apparecchio TV non è acceso al momento della trasmissione memorizzata, potete far segnalare l'inizio della trasmissione oppure far sì che vi passi immediatamente.

Accensione TV in caso di memorizzazione

È possibile impostare l'apparecchio TV per accendersi automaticamente dalla modalità standby all'inizio della trasmissione memorizzata. Se al momento non si fosse presenti, una richiesta di sicurezza fa in modo che l'apparecchio TV si spenga nuovamente dopo 5 minuti.

Righe informazioni di base

Su molte trasmissioni vengono trasmesse informazioni di base. Impostate quante righe queste informazioni debbano comprendere oppure disattivate le righe delle informazioni di base.

Introduzione EPG

Quando avviate la modalità EPG, potete conservare le vostre ultime impostazioni relative all'argomento e alla selezione programmi oppure iniziare con tutti gli argomenti e tutti i programmi.

Modi operativi

Impostazioni EPG

Se volete cambiare stazione o fare elaborare altri programmi, è possibile farlo nel menu EPG.

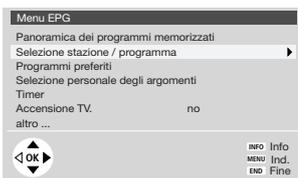
Ricerca stazioni



EPG accensione/spengimento



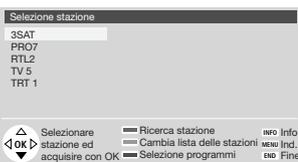
Richiamare il menu EPG



Marcare "Selezione stazioni/ programma"



Richiamo



Avviare eventualmente la ricerca stazioni (tasto verde). Questo potrebbe durare un po' di tempo.



Marcare la stazione



Accettare la stazione

Viene eseguita una ricerca della proposta di programmi e poi visualizzata una lista delle stazioni TV, dalle quali vengono trasmessi dati. Premendo il tasto **OK** passate oltre alla selezione stazione. Se la proposta di programmi è di vostro gradimento, passate alla selezione programmi premendo il tasto blu.

Selezionare programmi per EPG

Qui selezionate i programmi di cui volete che si raccolgano informazioni.



I programmi contrassegnati con + sono programmi preferiti. Per i programmi contrassegnati con E (terrestri, cavo e satelliti analogici) e D (digitali) la stazione fornisce dati; questi sono già marcati (caratteri blu).



Marcare un programma/ annullare la marcatura



rosso: marcare solo i programmi preferiti



verde: marcare tutti i programmi



giallo: marcare solo questo programma



Ritorno al menu EPG

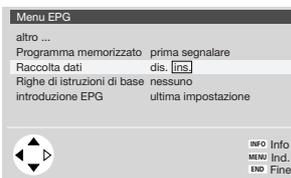
Attivare/disattivare la raccolta dati



Marcare nel menu EPG via "altro" "Raccolta dati"



Selezionare Raccolta dati off/on



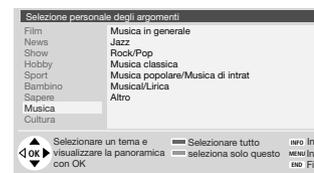
Se non riuscite ad es. a ricevere nessuna stazione EPG e nell'apparecchio TV non è montato nessun DVB, dovrete disattivare la raccolta dati.

Eseguire la raccolta dati

Dopo queste impostazioni oppure dopo ogni spegnimento tramite interruttore di alimentazione, bisogna inizialmente raccogliere i dati. A questo scopo selezionate il programma che avete definito come stazione e lasciatelo acceso per circa 1 ora. Oppure commutate l'apparecchio sulla modalità standby. Dopo circa 2 minuti si accende, oltre a quello rosso, il LED verde. La raccolta dati dura circa 1 ora, per gli apparecchi con modulo DVB un po' di più. Di notte tra le 2 e le 5 i dati vengono raccolti automaticamente, se l'apparecchio è stato commutato sulla modalità standby.

Definire argomenti personali

Troverete più rapidamente le trasmissioni che vi interessano se definite i vostri argomenti personali. Marcate nel menu EPG "Selezione personale degli argomenti" e assemblate i vostri argomenti personali.



Modalità Radio

Per attivare/disattivare la modalità SAT-radio, evidenziare "SAT-Radio" nel menu TV del telecomando con il tasto **oscillante** e quindi premere **SET**. Se nel vostro apparecchio TV sono incorporati un sintonizzatore satellitare e un modulo DVB potete disporre di programmi radiofonici.

Se questi moduli aggiuntivi non sono installati tramite il sommario programmi oppure con i tasti **▼ ▲** è possibile selezionare solo gli ingressi audio (collegamenti da AV1 a AV3, AVS, Dig 1 IN, Dig 2 IN) ed utilizzarli per riprodurre un segnale audio esterno.

Modi operativi

Modalità televideo

Il televideo trasmette informazioni, come ad es. notizie, meteo, sport, anteprima programmi e sottotitoli.

TEXT

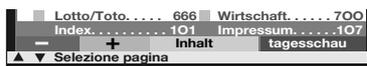
Televideo accensione
spegnimento



Molte stazioni utilizzano il sistema di comando TOP, alcune il FLOF. Il vostro apparecchio supporta entrambi questi sistemi. Le pagine sono suddivise in capitoli e argomenti. Dopo avere acceso il televideo vengono memorizzate fino a 3500 pagine, in modo che vi si possa accedere rapidamente.

Selezione delle pagine mediante i tasti colorati

Le barre colorate (nel TOP) o i caratteri colorati (nel FLOF) nella penultima riga vi indicano con quali tasti colorati potete sfogliare tra i capitoli e gli argomenti.



rosso: indietro alla pagina visualizzata precedentemente (non per FLOF)



verde: avanti alla pagina successiva (non per FLOF)



giallo: al capitolo successivo (solo per TOP e FLOF)



blu: al capitolo principale successivo (solo per TOP e FLOF)

Selezione pagina con i tasti numerici

1 2 7 pqrs Immettere il numero di pagina direttamente

Altre funzioni per la selezione delle pagine



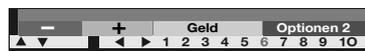
Marcare un numero di pagina indicato sulla pagina (Page Catching)



Richiamo



Sfogliare nelle sottopagine memorizzate. Nella riga di menu più in basso potete vedere quali sottopagine si possono già richiamare.



Richiamare la pagina indice 100



La tabella TOP è un indice listato di televideo. La tabella si può richiamare solo con le stazioni dotate di sistema di comando TOP.



Richiamare la tabella TOP



Marcare capitolo



Selezionare la colonna argomenti



Marcare l'argomento



Visualizzare pagina

Rappresentazione delle pagine di Televideo

0 AV

Fermare le pagine che si alternano automaticamente (HOLD)

9 wxyz

Ingrandire: parte superiore – parte inferiore – dimensione normale

PIP

Immagine TV attivare/disattivare (testo ripartito)



Programmare registrazioni temporizzate

Se il telecomando è impostato su "TV" (nessun apparecchio combinato) aprire le pagine programmi dell'attuale emittente con il tasto di registrazione • in modalità Televideo. Con i tasti ◀ ▶ selezionare la trasmissione che si desidera registrare e confermare con il tasto OK. In "Registrazione temporizzata" selezionare "VCR". Confermare con OK.

Menu televideo

MENU

Attivare il menu televideo



Qui troverete funzioni come "Notizie flash", "Scoprire", passare da informazioni nascoste ad altri programmi (se si dispone di un altro sintonizzatore), immettere direttamente il numero di sottopagina a 4 cifre (se queste non si alternano automaticamente) e programmare registrazioni video con timer tramite il televideo. Nelle impostazioni trovate menu per definire pagine di anteprima, le pagine con sottotitoli e le pagine televideo personali.

Finestra di dialogo LOEWE

(Attivato soltanto insieme al registratore DigitalPlus)

In collegamento con il Digital RecorderPlus la pagina di dialogo LOEWE offre un sommario ed un rapido accesso alle informazioni dell'apparecchio TV, per es. trasmissioni attualmente in corso, trasmissioni registrate per ultime ecc. Prima di utilizzare la Finestra di dialogo LOEWE è necessario compiere alcune impostazioni relative alle possibilità di selezione.

È necessario aver effettuato le impostazioni per l'EPG descritte alla pagina 15 e aver eseguito il rilevamento dati EPG. Inoltre, nell'archivio devono essere già presenti delle registrazioni. Per il televideo è necessario aver definito alcune pagine televideo personali. In tutti i casi avete comunque una buona scelta a disposizione.

In caso di ricezione NTSC non viene visualizzata la finestra di dialogo LOEWE. La Finestra di dialogo LOEWE si apre con i tasti freccia del tele-comando quando non è visualizzato alcun menu.

Premere uno dei tasti freccia per circa 1 secondo.



LOEWE Dialog	21:12	
altro ...	09.09.03	
Frontal 21	21:00 - 21:45	ZDF
Wunderschöner Norden	21:00 - 21:45	NG
Rundschau-Magazin	21:00 - 21:15	BR
Quaks & Co	21:00 - 21:45	WDR
altro ...		

TV-attuale | Archivio | Preferiti | Televideo

Selezionare e guardare con OK EPG Info princip. Registrazione End Fine

Il programma TV appena selezionato viene visualizzato rimpicciolito (immagine Live). La barra blu vi mostra le funzioni selezionabili. La funzione a sinistra è attiva. Con i tasti freccia si evidenzia la funzione attiva. Mediante la funzione selezionata si passa ad

un elenco che è possibile controllare con i tasti freccia e vedere con **OK**:

TV attuale: visualizza la selezione delle trasmissioni già in corso ricevute dall'EPG. Se non si riceve l'EPG, viene visualizzata una **Info programmi** relativa alla trasmissione appena ricevuta.

Archivio: visualizza la selezione delle trasmissioni registrate nell'archivio DR.

Radio: visualizza la selezione dei programmi della radio satellitare. Se si è passati alla modalità radio SAT non è possibile aprire la Finestra di dialogo LOEWE. Se non si riceve alcuna radio satellitare (non c'è il sintonizzatore satellitare/modulo DVB installato), al posto di radio viene visualizzato **Preferiti**, ossia i vostri programmi preferiti definiti direttamente da voi.

Televideo: visualizza la selezione delle pagine di televideo personali.

Come effettuare la selezione sull'esempio della funzione "TV-aktuell (TV-attuale)":

Contrassegnare con i tasti freccia la trasmissione desiderata; la scritta diventa blu. Mediante "weitere..." ("altre...") vengono visualizzate altre trasmissioni. Per vedere la trasmissione premere il tasto **OK**.

La finestra di dialogo LOEWE può essere aperta con i tasti freccia in modo che a sinistra venga predisposta direttamente la funzione desiderata:



Richiamare TV attuale



Richiamare Archivio

LOEWE Dialog	21:12	
altro ...	09.09.03	
Shimla	02.09.03	ZDF
AVO-Session Basel 2002	03.09.03	3Sat
Disco	05.09.03	3Sat
Quaks & Co	06.09.03	WDR
altro ...		

Archivio | Preferiti | Televideo | TV-attuale

Selezionare e guardare con OK Archivio DR Info princip. End Fine



Richiamare Televideo

LOEWE Dialog	21:12	
altro ...	09.09.03	
ARD-BOERSE	731	ARD
WETTER	604	BR
NACHRICHT	112	ZDF

Televideo | TV-attuale | Archivio | Preferiti

Ulteriori dettagli premendo OK Text Televideo Info princip. End Fine



Richiamare Radio

LOEWE Dialog	21:12	
altro ...	09.09.03	
124 Bayern 3		
125 RTL		
126 Bayern 2		
127 Melodie		
128 NDR 2		
129 NDR1		
130 HR3		
131 WDR3		
132 Antenne		
altro ...		

Preferiti | Televideo | TV-attuale | Archivio

Selezionare e commutare con OK Sommario dei programmi Info princip. End Fine

Funzionamento degli apparecchi supplementari

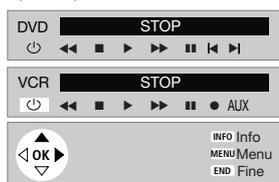
Modalità video

Con le barre di comandi video potete comandare i videoregistratori Loewe e il lettore DVD Loewe, anche quando sono installati in posizione nascosta. I videoregistratori devono essere collegati tramite le prese Euro-AV (Scart) e registrati mediante il menu "Collegamenti". Sul videoregistratore Loewe deve essere acceso il Digital Link. Solo così si può utilizzare la barra di comandi. Anche per le registrazioni con timer da programmi satellitari che vengono controllati dall'apparecchio T vi serve Digital Link. È possibile visualizzare un massimo di tre barre comandi che vengono visualizzate quando gli apparecchi video corrispondenti sono presenti nel menu "Collegamenti" > "Collegamenti: Schema collegamenti".



Visualizzare la barra di comando video: nel menu TV del telecomando evidenziare "Video" con il tasto **oscillante**...

...quindi premere **SET**.



Selezionare la barra di comando video se sono collegati diversi videoregistratori oppure un lettore DVD e un video-registratore.

Selezionare la funzione

VCR/DVD accensione/spengimento

Selezionare l'ingresso video (presa Euro-AV) per il videoregistratore

Indietro (solo con VCR) oppure indietro nella ricerca

-  Arresto (STOP)
-  Riproduzione (PLAY)
-  Avanti (solo con VCR) oppure avanti nella ricerca
-  Fermo immagine (PAUSE)
-  Capitolo successivo (solo per DVD)
-  Capitolo precedente (solo per DVD)
-  Registrazione
-  Eseguire la funzione selezionata

Quando avviate una registrazione, viene registrato il programma che si è appena selezionato. Adesso non si può passare ad un altro programma, esso è bloccato. Solo quando la registrazione è terminata potete commutare. Eccezioni:

1. Se avete installato più sintonizzatori (non sintonizzatori PIP) nell'apparecchio TV, allora potete guardare un altro programma con il secondo sintonizzatore.
2. Potete anche vedere il segnale tramite un collegamento AV (ad es. lettore DVD oppure un secondo videoregistratore).
3. Con un videoregistratore con Digital Link Plus per la registrazione viene utilizzato il sintonizzatore del videoregistratore (non per programmi satellitari).

Menu video



Visualizzare il menu video



Il menu video offre le seguenti funzioni:

Nel menu "Timer" è possibile modificare o cancellare in un momento successivo i dati del timer, oppure programmare nuove registrazioni. Nel menu "Registrazione" è possibile effettuare la programmazione temporizzata tramite EPG, televideo o manualmente.

Se è installato il Digital Recorder, mediante "Archivio DR" è possibile accedere all'indice dell'archivio.

Nel menu "Collegamenti" è possibile registrare e cancellare altri apparecchi AV. Nel menu "trasmissione dati Digital Link Plus" i dati della stazione dell'apparecchio TV (non stazioni satellitari) vengono trasmessi al videoregistratore Digital Link Plus.

I videoregistratori **Digital Link Plus** dispongono della possibilità di trasferire i dati del programma dall'apparecchio TV al videoregistratore tramite il cavo Euro-AV (non programmi satellitari). Dopo qualsiasi modifica nella memoria programmi dell'apparecchio TV o del videoregistratore verrà presentata la domanda se si intende eseguire una trasmissione dei dati.

In caso di registrazione con un videoregistratore Digital Link Plus viene utilizzato sempre il componente per la ricezione del videoregistratore (non stazioni satellitari) e il sintonizzatore dell'apparecchio TV è disponibile per la televisione.

I videoregistratori Loewe dispongono, inoltre, di **Digital Link**, un sistema per il comando dei videoregistratori Loewe tramite il cavo Euro-AV. Se il videoregistratore è dotato soltanto di Digital Link, durante la registrazione viene usato il sintonizzatore dell'apparecchio TV. Se avete installato il vostro videoregistratore Loewe in posizione nascosta, lo potete comandare mediante il telecomando Loewe. Il comando tramite le barre di comando video funziona anche con Digital Link.

Digital Link deve essere attivato sul videoregistratore.

Utilizzate solo cavi Euro-AV interamente cablati, altrimenti Digital Link o Digital Link Plus non funzionano.

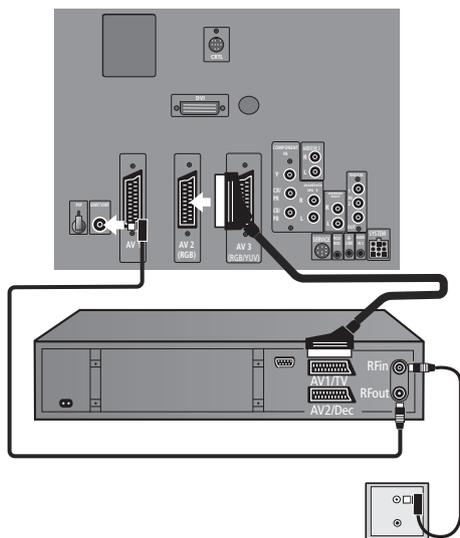
Funzionamento degli apparecchi supplementari

Registrazione di apparecchi

Già nel corso della prima installazione avete registrato e collegato tutti gli apparecchi (videoregistratore, camcorder, lettore e registratore DVD, Loewe impianti audio, decodificatore Pay-TV, comando domestico Loewe, citofono) mediante l'assistente di collegamento. Se desiderate collegare ulteriori o altri apparecchi, dovete richiamare l'assistente di collegamento nel menu TV – "Collegamenti".

Collegamento dell'apparecchio VCR

Oltre al collegamento tramite le prese Euro-AV, bisogna collegare anche l'antenna (solo impianto antenna o cavo) tramite il videoregistratore all'apparecchio TV. Così il segnale dell'antenna è disponibile sia al sintonizzatore nel videoregistratore che a quello nell'apparecchio TV. Se è installato un modulo DVB-T collegare il videoregistratore con la presa IN di questo modulo.



Cercare e memorizzare il trasmettitore del VCR (se manca il cavo Euro AV)

Accendere la stazione di prova sul videoregistratore oppure inserire una cassetta registrata e avviare la riproduzione. Poi richiamare sull'apparecchio TV il programma 0 (impostato in fabbrica sul canale 36). Selezionare nella scelta AV la prima voce di menu (VIDEO). Affinché nella ricerca delle stazioni non vengano trovate stazioni televisive "normali", estraete temporaneamente il connettore dell'antenna dall'ingresso dell'antenna del videoregistratore (il connettore, il cui cavo porta all'impianto antenna).



MENU

Richiamo del menu TV



Marcare "Impostazioni"



Richiamo



Marcare "Programmi"



Richiamo



Marcare "Impostazione manuale"



Richiamo



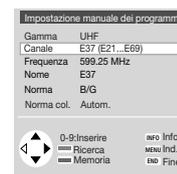
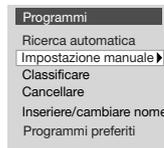
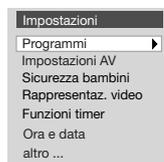
Marcare "Range" e scegliere "UHF"



Marcare "Canale"



Immettere Canale 30



Cercare il canale (tasto blu)

Quando si è trovata la stazione:



Salvare (tasto rosso)

Si desidera modificare i nomi del programma, per es. accedere a "Video" poi selezionare la riga "Nome".

Inserire il nuovo nome del programma.



Inserisce Programma

Sovrascrive Programma

Info menu Ind. End Fine

Sovrascrivere programma (marcato programma 0)



Premere il tasto OK



Disattiva i menu

Inserite nuovamente sul videoregistratore il connettore dell'antenna precedentemente estratto.

Se adesso si dovessero verificare disturbi perché una stazione TV trasmette sullo stesso canale della stazione del videoregistratore, allora dovete modificare il canale trasmettitore sul videoregistratore (si vedano le istruzioni sull'uso del videoregistratore) e cercare nuovamente il canale del videoregistratore sull'apparecchio TV.

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Riproduzione video

Per vedere l'immagine del videoregistratore sul vostro apparecchio TV e poterne ascoltare il relativo audio, si hanno diverse possibilità:

1. Utilizzare le prese Euro-AV sull'apparecchio TV e sul videoregistratore. Questa rappresenta la possibilità migliore – buona qualità di video e audio.
Se si riproduce da un videoregistratore dotato di Digital Link Plus, l'immagine del videoregistratore viene visualizzata sull'attuale posizione di programma.
Se si riproduce da un videoregistratore standard, da un lettore DVD o da un Camcorder, scegliete tramite la selezione AV o il sommario dei programmi la presa AV a cui è collegato il videoregistratore.
I videoregistratori emettono durante la riproduzione una tensione di commutazione che l'apparecchio TV riesce ad elaborare (si può attivare nell'assistente di collegamento per ogni videoregistratore oppure impostare su "Sì" in Menu TV – Impostazioni – Impostazioni AV – Tensione di attivazione abilitata). Quindi durante la riproduzione, come nei videoregistratori Digital Link Plus, l'immagine del videoregistratore verrà visualizzata sull'attuale posizione di programma.
2. Il videoregistratore e il lettore DVD Loewe registrati possono essere controllati anche mediante la barra di comandi video. Per maggiori informazioni in merito vedere pagina 19.
3. Utilizzare il collegamento dell'antenna tra il videoregistratore e il Signal Box. L'audio viene trasmesso solo in mono. A questo scopo nella selezione AV scegliere la prima voce di menu, ad es. VIDEO.

Richiamare un programma AV tramite la selezione AV

 Richiamo della selezione AV

Selezione AV VIDEO AV1 AV2 AV3 AVS VGA/XGA DVI COMP.IN



Selezionare collegamento AV (es. presa AV1) oppure VIDEO come emittente del videoregistratore.

Adesso vedrete la riproduzione dall'apparecchio AV collegato.

Richiamare un programma AV tramite il sommario dei programmi



Richiamo del sommario dei programmi



Nella classificazione numerica troverete gli apparecchi AV sempre all'inizio del sommario senza numeri di programma.



Evidenziare il collegamento AV e...



confermare con OK.

Adesso vedrete la riproduzione dall'apparecchio AV collegato.

IR-Link

Il vostro apparecchio TV è dotato di una presa IR-Link (IR Link); inoltre, vengono acclusi un cavo con connettore e diodo di invio IR.

Questo vi consente di controllare con la maggior parte dei telecomandi per es. una d-Box installata in un punto nascosto oppure di controllare un videoregistratore di un'altra casa costruttrice attraverso l'apparecchio TV. Inserire la spina jack del cavo con diodo di invio agli infrarossi nella presa IR-Link sul retro dell'apparecchio TV. Il diodo di invio agli infrarossi all'estremità di questo cavo deve venire collocato davanti all'apparecchio installato in una posizione nascosta. Per la trasmissione l'apparecchio TV deve essere acceso.

Per aiutarvi nella posa del cavo viene fornito una fascetta a nodini autoadesiva. Innanzitutto rimuovere il film protettivo; quindi incollare la fascetta a nodini per es. alle pareti dello scaffale o del mobile e premervi contro il cavo. La fascetta a nodini può essere divisa in più pezzi con un coltello.

Per l'uso del videoregistratore nascosto dirigere il telecomando a infrarossi verso l'apparecchio TV.

HMM (Home Multi Media)

I punti menu che seguono servono solo se è installato un "Modulo OnlinePlus". Per questo è necessario attivare la funzione Home Multi Media (HMM) sul telecomando.

HMM on (off)

Attiva/disattiva la modalità Home Multi Media.

HMM sound

Riproduce l'audio dal modulo HMM integrato.

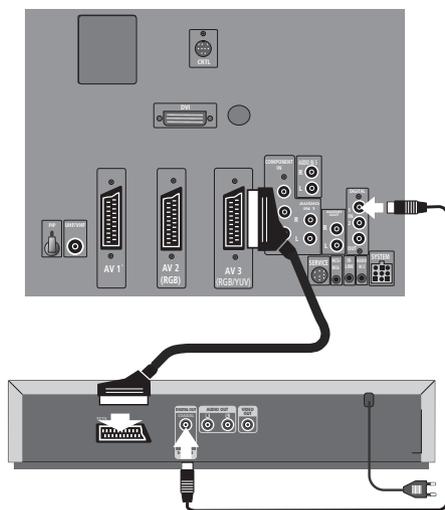
HMM window

In caso di riproduzione contestuale di più pagine Internet, commuta sulle varie pagine.

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Letttore DVD

Registrare il lettore DVD come descritto nelle istruzioni per l'uso del televisore. Il Signal box dispone di 2 ingressi audio digitali coassiali 1/2. Collegare con un cavo Cinch la presa di uscita del lettore DVD (DIG OUT) ad una presa di ingresso audio digitale (DIGITAL IN 1 oppure 2) del Articos. Realizzare il collegamento anche per il segnale video e quello analogico (mono o stereo). Inserire il cavo Euro-AV nella presa "Euro AV 1/ audio/video" del lettore DVD e nella presa Euro AV (AV 3) del Articos.

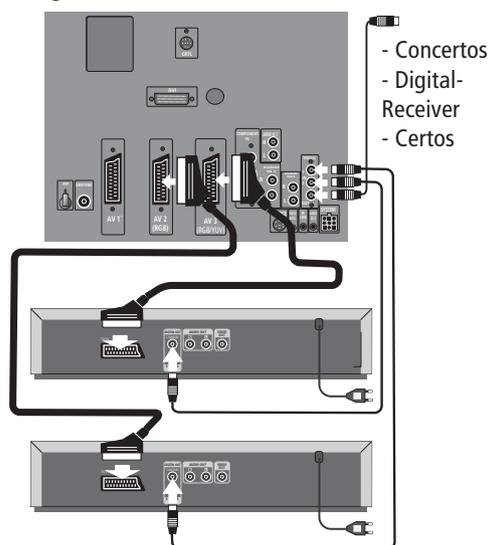


Uscita digitale

Il segnale audio digitale è assegnato alla presa "DIGITAL OUT". Qui è possibile collegare, ad es., un decoder digitale dolby esterno. Per l'assegnazione dell'audio digitale.

Ingresso/Uscita digitale

"Digital Input Selector" integrato è un interruttore elettronico confortevole dotato di 4 ingressi ed un'uscita digitale per i segnali audio digitali. Collegare all'uscita digitale (DIGITAL OUT) l'impianto Certos/Concertos Loewe oppure un Digital-Receiver. Questo interruttore offre due ingressi digitali (DIGITAL In 1 e 2) per apparecchi esterni. Gli altri due ingressi vengono utilizzati dal televisore. In tal modo un segnale audio analogico del televisore e/o del lettore DVD o di altra sorgente sonora, collegata ad una delle prese AV, viene commutato in segnale digitale (PCM) e trasmesso alla presa "DIGITAL OUT". Collegare, tramite il cavo RCA, l'uscita audio digitale del lettore DVD/CD all'ingresso digitale 1 o 2 del televisore. All'uscita digitale viene trasmesso il segnale digitale del lettore DVD. Collegare, mediante un cavo AV, l'uscita video del lettore DVD con la presa AV AV3, AV2 oppure AVS (ingresso video S), a seconda dell'impostazione di predefinita riportata nel menu "Collegamenti" del televisore. Attivare la "modalità radio", in tal modo sarà possibile selezionare direttamente l'ingresso digitale 1 o 2.



Attivare la "modalità Radio"; è possibile selezionare direttamente gli ingressi digitali 1 o 2.

L'audio TV digitale o l'audio di un lettore DVD/CD può essere riprodotto solo attraverso il ricevitore digitale oppure l'impianto Concertos o Certos.

MENU

1. Richiamare il menu TV premendo il tasto **MENU**.



2. Selezionare la riga "Audio" e premere il tasto **OK** → „Audio via”



3. Selezionare "Amplificatore AV" (ingresso dig.) oppure "Concertos", in caso di collegamento dell'impianto Concertos.



Confermare con **OK**.

MENU

4. Premere il tasto **MENU**.



5. Selezionare la riga "Impostazioni" e confermare con **OK**.

6. Selezionare la riga "Impostazioni AV" e confermare premendo il tasto **OK**.



Funzionamento degli apparecchi supplementari

7. Selezionare la riga "Assegnare Audio digital" e confermare con **OK**.



8. Ad esempio, per la presa AV3 selezionare "Digital IN 1 – per AV3" se all'ingresso digitale 1 è stato collegato un lettore DVD o CD con uscita digitale coassiale e nel menu "Collegamenti" risulta registrato questo apparecchio.
In caso di collegamento del segnale video di una console per giochi alla presa AVS, verrà registrato questo apparecchio e l'audio digitale verrà assegnato all'ingresso digitale 2, per cui sarà necessario selezionare "Digital In 2 – AVS" ecc.
9. Premendo il tasto **END** vengono terminate e salvate le impostazioni.

Selezione collegamento AV/apparecchio:



Premere un po' più a lungo il tasto 0 del telecomando, verrà visualizzata la barra di selezione AV.



Selezionare il collegamento AV a cui è stata collegata la sorgente sonora, ad es. lettore DVD.

Avvertenza

L'audio TV digitale o l'audio digitale di un lettore DVD/CD può essere riprodotto solo attraverso il ricevitore digitale oppure l'impianto Concertos o Certos.

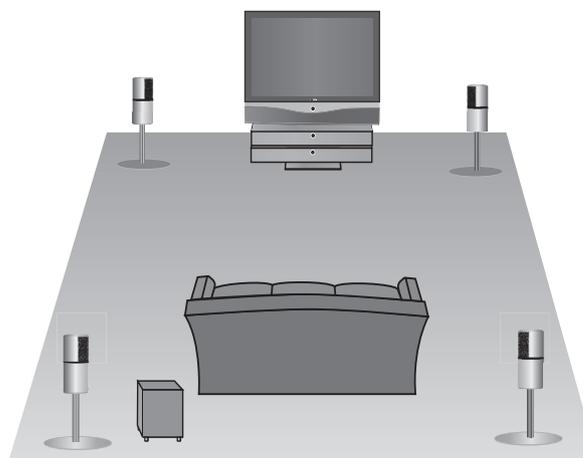
Collegamento dei Sound-System Loewe

La disposizione degli altoparlanti e dell'apparecchio TV potrebbe essere quella rappresentata qui di seguito.

Gli altoparlanti frontali e surround andrebbero disposti simmetricamente rispetto all'apparecchio TV e alla posizione occupata stando seduti. Gli altoparlanti surround si possono posizionare anche dietro il posto a sedere da occupare e farli riprodurre nella direzione degli altoparlanti frontali.

Il modulo Acoustimass® può anche essere posizionato in un altro luogo, ad esempio è particolarmente efficace posizionarlo dietro il posto da occupare, ma in maniera tale che i bassi vengano riprodotti liberamente.

Articos dotato di Sound-System Concertos



Grazie alla sua elettronica integrata il Sound System Concertos Vi offre una nuova dimensione del suono durante gli spettacoli musicali e cinematografici. Anche a volume basso è possibile sentire i bassi nel giusto rapporto con i toni medi ed alti.

Loewe offre due Sound System Concertos: **Concertos 1** e **Concertos 2**, composti da un modulo Acoustimass®, un set di cavi ed altoparlanti satellitari.

Nel caso in cui gli altoparlanti integrati nel televisore Articos non vengano utilizzati per il canale toni medi (Center), sarà possibile collegare **Concertos 1** con cinque altoparlanti satellitari Loewe.

L'Articos sfrutta gli altoparlanti integrati del televisore come canale Center. Si prega quindi di utilizzare Concertos 2 con quattro altoparlanti satellitari.

Collegamento dei componenti Concertos:

Prima di eseguire il collegamento spegnere tutte le apparecchiature ed estrarre il connettore di rete. Collegare i componenti dell'impianto Concertos, come descritto a pagina 25.

Prima messa in funzione:

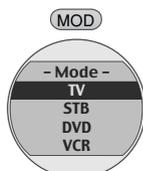
Per la messa in funzione di Articos dotato di impianto Concertos è necessario effettuare alcune impostazioni nel menu Audio di Articos. A tal fine leggere le istruzioni per l'uso di "Concertos 1 / 2 – Sound".

Funzionamento degli apparecchi supplementari

Uso di altri apparecchi Loewe con il telecomando RC2

Con questo telecomando è possibile utilizzare più apparecchi Loewe e di altre case costruttrici. Alla consegna gli apparecchi Loewe sono impostati per TV, VCR, DVD, DVD-Preceiver 8116DT (DVD/Audio), Certos (DEV1, DEV2), che possono essere utilizzati direttamente. Per quando riguarda la set top box (STB) per la Germania viene impostata la comune d-box.

Una volta acceso il display, premere il tasto **MOD**.



Viene visualizzato il menu "Mode".

Con il tasto **oscillante** evidenziare l'apparecchio oppure la combinazione di apparecchi che si desidera utilizzare.



Premere il tasto **SET** per acquisire l'impostazione.

In caso di combinazioni di apparecchi i sei tasti inferiori assumono funzioni di disco fisso per il lettore DVD oppure il videoregistratore (VCR). Il Digital Recorder Plus (DR+) non può pertanto essere utilizzato.

Impostare il telecomando per l'uso di apparecchi di altre case costruttrici

Se nell'elenco codici è specificato il codice a infrarossi del modello di apparecchio e del costruttore oppure se il codice è contenuto nell'apposita memoria dell'RC2, è possibile predisporre il telecomando per il controllo del videoregistratore, del lettore DVD e della Set Top Box desiderati. Nel primo caso la predisposizione avviene mediante inserimento di un codice numerico di quattro cifre, mentre nel secondo caso vengono proposti dal telecomando dei codici da provare sull'apparecchio acceso. Se non trovate l'apparecchio nell'elenco codici, provate a impostare il telecomando mediante "Step and set" (Proposta).

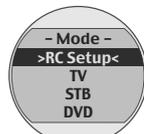
Impostazione telecomando – con immissione codice

Cercare il numero codice relativo al proprio apparecchio nell'apposito elenco. L'elenco è ordinato in base al tipo di apparecchio (DVD, VCR, STB) e in ordine alfabetico per costruttore. Accanto al nome del costruttore si trovano uno o più codici numerici.

MOD

Premere il tasto **MOD** quando il display è acceso. Viene visualizzato il menu "Mode".

Con il tasto **oscillante** evidenziare >RC Setup<.



Premere il tasto **SET** per richiamare le impostazioni RC. Evidenziare il tipo di apparecchio con il tasto **oscillante**: VCR, DVD, STB, DEV1 (apparecchio 1), DEV2 (apparecchio 2).

SET



Visualizzare il menu Setup con il tasto **SET**.

SET

Con il tasto **oscillante** evidenziare "By Code".



SET

Premere il tasto **SET** per visualizzare il menu "Setup". Inserire il codice a quattro cifre preso dall'elenco con i tasti **numerici**.



Prima inserire il tipo di apparecchio in DEV1 e DEV2:
1 = DVD (lettore DVD)
2 = VCR (videoregistratore)
3 = STB (Set Top Box)
4 = Certos,

quindi il codice a quattro cifre preso dall'elenco.

Quando il trattino torna sotto la prima cifra verificare se i valori immessi sono corretti. È possibile effettuare correzioni ripetendo l'immissione dei numeri.

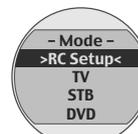
Se l'immissione è corretta confermare con il tasto **SET**.

Abbandonare il menu Setup con il tasto **MOD**. Ora è possibile vedere nuovamente il menu "Mode" con la selezione degli apparecchi.



SET

MOD



Selezionare l'apparecchio appena programmato per verificarne la funzionalità. Se l'uso dell'apparecchio risultasse impossibile o difficoltoso, ripetere l'immissione utilizzando il codice successivo nella lista. In assenza di ulteriori codici, provate con la funzione codice "Step and set" del telecomando.

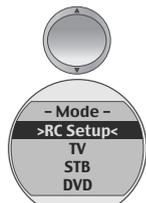
Funzionamento degli apparecchi supplementari

Impostazione del telecomando – con le proposte del telecomando

Accendere l'apparecchio su cui si desidera impostare l'RC2. Lo standby non è sufficiente!

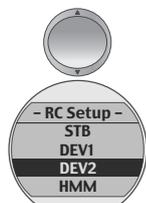
MOD

Una volta attivato il display, premere il tasto **MOD**. Viene visualizzato il menu "Mode". Evidenziare >RC Setup< con il tasto **oscillante**.



SET

Premere il tasto **SET** per richiamare le impostazioni RC. Con il tasto **oscillante** evidenziare il tipo di apparecchio: VCR, DVD, STB, DEV1 (apparecchio 1), DEV2 (apparecchio 2).



SET

Con il tasto **SET** accedere al menu Setup dell'apparecchio corrispondente.

Con il tasto **oscillante** evidenziare "Step and set".



SET

Premere il tasto **SET** per visualizzare il menu di immissione di DEV1 e DEV2. Inserire il tipo di apparecchio: 1 = DVD (lettore DVD) 2 = VCR (videoregistratore) 3 = STB (Set Top Box)

Per VCR, DVD e STB questa impostazione non è necessaria.

Premere il tasto **SET** per accettare i dati inseriti.

SET



Viene visualizzato il menu Setup con il tipo di apparecchio e il codice attualmente impostato nell'ultima riga del menu.

Tenere il telecomando in direzione dell'apparecchio per il quale lo si vuole impostare. Osservare l'apparecchio. Se dopo aver premuto il tasto **SET** viene spento in standby avete trovato il codice giusto.

SET

Se non accade nulla, premere nuovamente il tasto **SET** (ad ogni pressione del tasto SET viene inviato un nuovo codice) fino a che l'apparecchio passa in standby.



Quindi evidenziare "Accept" con il tasto **oscillante**.



SET

Accettare con il tasto **SET**. Il menu Setup viene visualizzato nuovamente.

Evidenziare "back" con il tasto **oscillante** e premere il tasto **SET**. Si vede nuovamente il menu "Mode" con la selezione apparecchi.

Evidenziare l'apparecchio che si vuole utilizzare.

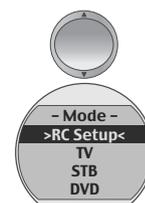


Cancellare/visualizzare i punti menu HMM nel menu TV

Per visualizzare i punti menu HMM attivare la funzione HMM sul telecomando!

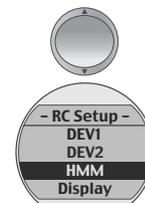
MOD

Premere il tasto **MOD** con il display attivo. Viene visualizzato il menu "Mode". Evidenziare >RC Setup< con il tasto **oscillante**.



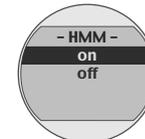
SET

Premere il tasto **SET** per richiamare le impostazioni RC.



SET

Richiamare il menu con il tasto **SET**.



SET

Evidenziare "on" con il tasto **oscillante** per visualizzare i punti menu "HMM" oppure "off" per cancellarli.

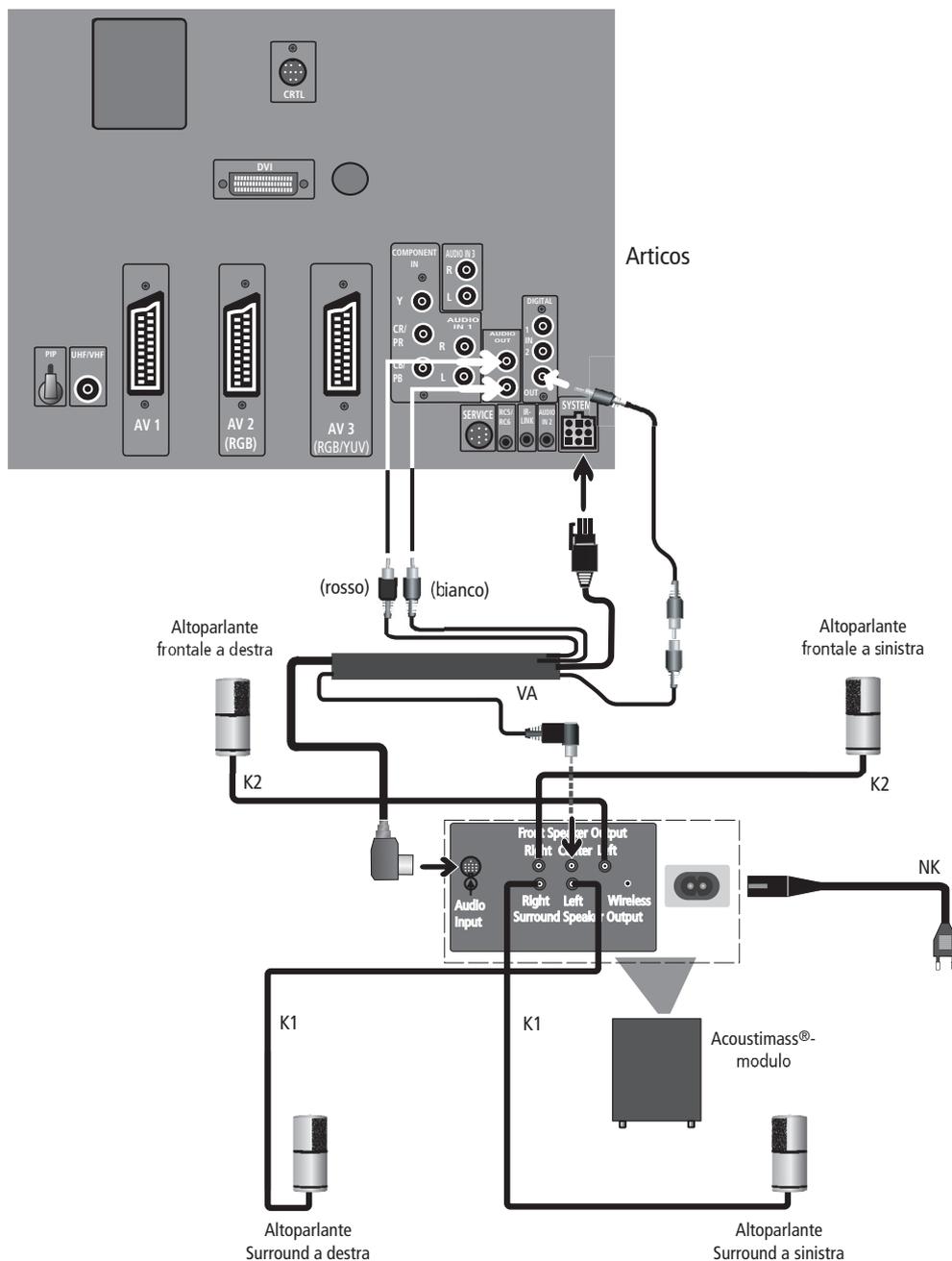
Confermare la selezione con il tasto **SET**. Viene nuovamente visualizzato il menu RC Setup.

Uscire dal menu con il tasto **MOD**. Viene visualizzato nuovamente il menu "Mode" con la selezione apparecchi.

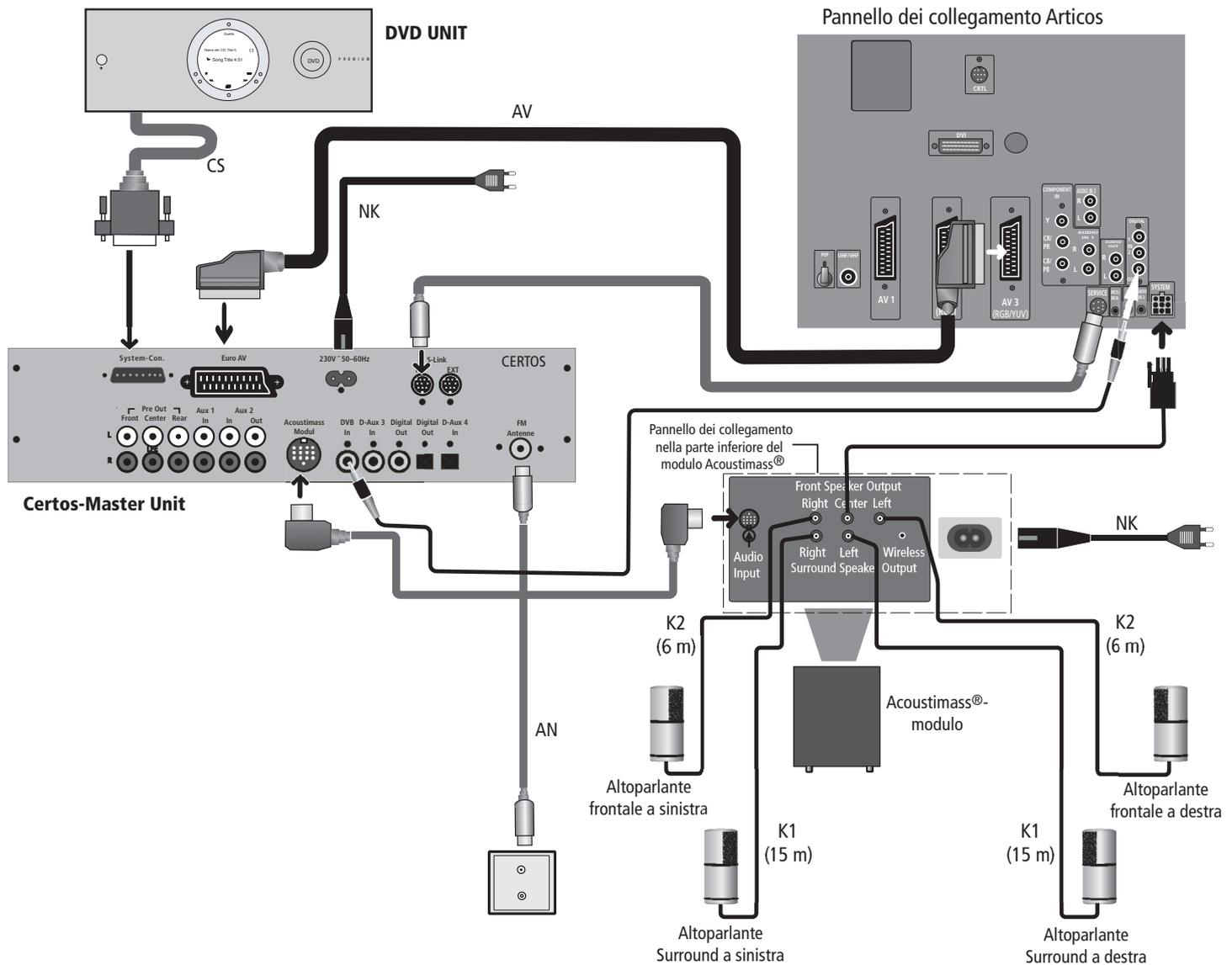
SET

MOD

Collegamento Sound System Loewe Concertos e Articos



Collegamento Sound System Loewe Concertos/Certos e Articos



Raggio di rotazione angolo visuale

Se lo schermo è montato su una "Motor Unit" è possibile orientarlo verso lo spettatore con il telecomando.

Impostazione del raggio di girata (massimo +/- 45 gradi)

In questo menu impostate il massimo arresto destro e sinistro.



Premere il tasto **MENU** sul telecomando.



Evidenziare la voce "Impostazioni".



Premete il tasto **OK**, poi evidenziare alla voce "Altro..."



Selezionare la riga "Rotazione TV". Premere il tasto **OK**.



Evidenziare la riga "Regolazione base".



Premere il tasto **OK**.



Premendo sull'anello (a destra) si imposta il raggio di rotazione massimo desiderato verso destra. Rilasciando l'anello la rotazione si arresta.



Premendo il tasto **OK** l'impostazione viene memorizzata.



Successivamente, premendo sull'anello (a sinistra) si imposta il raggio di rotazione

massimo desiderato verso sinistra.



Confermare con **OK**.



Per cancellare il menu premere il tasto **END**.

Definizione della posizione di spegnimento

Qui si definisce la posizione che, se questa funzione è stata attivata, viene assunta dello schermo (apparecchio) una volta spento l'apparecchio TV.



Premere il tasto **MENU** sul telecomando.



Evidenziare la voce "Impostazioni".



Premere il tasto **OK**, poi evidenziare alla voce "Altro..."



la riga "Rotazione TV",



premere il tasto **OK**.



Appare il menu "RotazioneTV": definire posizione di spegnimento".



Premendo sull'anello si imposta la posizione di spegnimento desiderata a destra o a sinistra.

Il campo di rotazione che si può selezionare è già stato definito.

Rilasciando l'anello la rotazione si arresta.

Con **OK** viene memorizzata la posizione di spegnimento impostata.

Funzione di spegnimento on/off

È possibile decidere se una volta spento l'apparecchio con il telecomando debba tornare nella posizione definita.



Premere il tasto **MENU** sul telecomando.



Evidenziare la voce "Impostazioni".



Premete il tasto **OK**, poi evidenziare alla voce "Altro..."



Selezionare la riga "Rotazione TV". Premere il tasto **OK**.



Selezionare la riga "Attivare posizione di spegnimento" "si"; quindi, dopo averlo spento con il telecomando l'apparecchio torna nella posizione definita.



Con "Attivare posizione di spegnimento" "no" una volta spento l'apparecchio non si attiva alcuna funzione di rotazione.



Dopo lo spegnimento l'apparecchio rimane nell'ultima posizione impostata.



Per cancellare il menu premere il tasto **END**.

Visualizzazione immagini da PC

Il vostro Articos 55 HD dispone di interfaccia digitale (Digital Visual Interface, DVI), con la quale potete per esempio rappresentare con l'apparecchio TV immagini PC.

Collegamento al PC

Se il PC non dovesse disporre di un'interfaccia DVI, si prega di utilizzare un cavo adattatore VGA-DVI, che si può acquistare in un negozio specializzato in elettronica e computer. Collegare il PC direttamente o attraverso l'adattatore VGA-DVI alla presa denominata "DVI" collocata sul retro dell'Articos. Collegare l'uscita audio analogica del PC alla presa "AUDIO IN 2".

E possibile collegati gli standard VGA (640x480 @85Hz), XGA (1024x768 @85Hz), SVGA (800x600 @85Hz) o SXGA (1280x1024 @75Hz).

Funzione DDC (Display Data Channel)

La funzione DDC riconosce automaticamente la risoluzione grafica supportata.

Per attivare la funzione DDC, collegare innanzitutto il PC al VGA o DVI. Quindi avviare il computer. Indipendentemente dal fatto che il televisore sia acceso o spento, è possibile selezionare dal menu del PC, alla voce "Proprietà", la risoluzione grafica desiderata, es. XGA 1024x768 con 75 Hz.

Selezione del programma per la visualizzazione delle immagini

0 AV

Premere il tasto (zero) per visualizzare la "Selezione AV"



Selezionare "VGA"/XGA"

Impostazioni per le immagini da PC

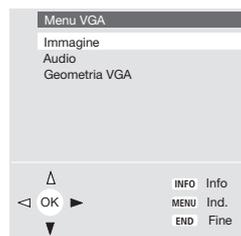
Se nello schermo viene visualizzata un'immagine PC è possibile selezionare il "Menu VGA".

MENU

Selezionare quindi il menu VGA,



evidenziare la voce "Immagine"



quindi confermare.

Nel menu "Immagine" è possibile selezionare il contrasto, la luminosità, la nitidezza, il formato dell'immagine, lo standard del colore ecc., nonché adattare la relativa luce e altre impostazioni in base alle proprie esigenze. Per la visualizzazione di immagini è possibile impostare il formato 4:3, in quanto la maggior parte delle immagini vengono fatte in questo formato.

Per una visualizzazione ottimale e per migliorare la nitidezza degli standard VGA e SVGA, è possibile selezionare la voce "Originale". In tal caso è necessario conoscere i valori precisi del formato della scheda grafica e impostarli nel menu "Geometria VGA".

Nel menu "Audio" è possibile impostare il volume degli altoparlanti o delle cuffie, selezionare il tono in riproduzione doppia.

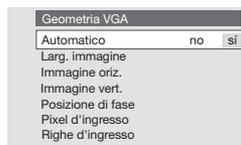
Impostazioni della geometria VGA



Nel menu VGA, selezionare la voce "Geometria VGA"



quindi confermare



Con "DVI" le possibilità di impostazione sono limitate.



Selezione
Selezionare "Automatico si" nel caso di un computer con formato grafico standard.



Articos passerà automaticamente al formato desiderato.

I formati grafici particolari richiedono eventualmente altre impostazioni.

- Regolare la larghezza dell'immagine
- Spostare l'immagine orizzontalmente, verso destra o sinistra
- Spostare l'immagine verticalmente, verso l'alto o il basso
- Relazione di fase: regolare per una migliore visualizzazione in caso di immagini di testo con linee verticali.
- In "Pixel d'ingresso" è possibile impostare la risoluzione orizzontale dell'immagine del PC.
- In "Righe d'ingresso" è possibile impostare la risoluzione verticale dell'immagine del PC.



Memorizzazione delle impostazioni



Con il tasto **END** del telecomando si disattiva la visualizzazione del menu.

Possibili selezioni per la presa "COMPONENT IN": Nel menu "Collegamenti" impostare i collegamenti:

"Schema dei collegamenti → Selezione apparecchi → "altro" → "Apparecchio su presa COMPONENT IN Si". Premendo più volte il tasto **OK** nel menu "Collegamenti" verranno visualizzate le seguenti possibilità di scelta:

- Automatico, viene riconosciuto automaticamente che segnale SDTV o HDTV/ Pro scan è assegnato alla presa "COMPONENT IN".
- SDTV per PAL con 625 righe, 50 Hz interlaced o NTSC 525 righe, 60 Hz interlaced
- HDTV per segnali video ad alta risoluzione
- Pro scan per 625 righe/50 Hz o 525 righe/60 Hz progressivo.

Quindi con **OK** si accede al menu "Collegamenti: assegnazione Audio Digital". 29

Cosa fare se...

Problema	Causa possibile	Rimedio
Diverse voci di menu non si riescono a richiamare (rappresentate su sfondo grigio) oppure i menu per i modi operativi EPG e televideo non si riescono a richiamare	Nelle informazioni principali è attivato "Comando semplificato"	Disattivare il "Comando semplificato" nelle informazioni principali. Premere il tasto INFO , selezionare "Selezione del livello di comando" e richiamare premendo OK . Impostare il "Comando semplificato" su "no".
Nel menu Video Registrazione e Timer non vengono visualizzati	Nessun videoregistratore o registratore DVD registrato e nessun Digital Recorder installato	Registrare il videoregistratore nel menu TV – Collegamenti.
Nel menu TV, ad esempio, non si riesce a richiamare "Collegamenti" (rappresentato su sfondo grigio)	<ul style="list-style-type: none"> a) Si sta effettuando una registrazione temporizzata (non per registrazione temporizzata serie) b) È in corso una registrazione dall'apparecchio TV tramite la barra di comando video 	<ul style="list-style-type: none"> a) Attendere che la registrazione temporizzata sia terminata oppure annullare il timer b) Bloccare la registrazione
Nel menu TV non si riesce a richiamare la voce di menu "Programmi" e nelle informazioni principali la voce "Ricerca automatica dei canali"	È attivata la sicurezza bambini. Se questi menu fossero accessibili, i bambini potrebbero impostare da soli i programmi.	Disattivare la sicurezza per bambini relativa al programma: spegnere nel menu TV – Impostazioni – la sicurezza per bambini o immettere il PIN.
Il controllo del videoregistratore Loewe tramite la barra di comando video e il timer non funzionano o non funzionano correttamente	<ul style="list-style-type: none"> a) Nel videoregistratore non è attivata o non è consentita la funzione Digital Link b) Il cavo Euro-AV non è collegato c) Il videoregistratore non è stato registrato 	<ul style="list-style-type: none"> a) Attivare nel videoregistratore Digital Link (vedere le istruzioni sull'uso del videoregistratore) b) Collegare il cavo Euro-AV c) Registrare il videoregistratore
Difficoltà di carattere generale nel collegamento di apparecchi esterni attraverso l'ingresso AV	<ul style="list-style-type: none"> a) L'apparecchio non è registrato nel menu "Collegamenti" oppure è collegato in maniera diversa dallo schema di collegamento b) La norma AV è impostata erroneamente c) Il segnale AV è impostato erroneamente 	<ul style="list-style-type: none"> a) Nelle "Informazioni principali", alla voce "Collegamenti" confrontare lo schema di collegamento con l'installazione effettiva ed eventualmente collegare o registrare nuovamente l'apparecchio come rappresentato b) Impostare correttamente la norma c) Impostare correttamente il segnale AV <p>Se per la norma AV o il segnale AV è impostato "Automatico", questo può provocare, in caso di segnali non a norma di legge, letture errate. In questo caso la norma ed il segnale devono essere impostati secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni sull'uso dell'apparecchio esterno.</p>

Cosa fare se...

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il collegamento di un decoder non funziona o è imperfetto	<ul style="list-style-type: none"> a) Il segnale non viene decodificato, perché nel menu TV – Collegamenti – non sono stati selezionati i programmi decoder corretti b) Nel funzionamento decoder manca l'audio, perché nel menu – Collegamenti è stato assegnato l'audio decoder errato 	<ul style="list-style-type: none"> a) Seguite nuovamente le istruzioni nel menu TV – Collegamenti e selezionate i rispettivi programmi decoder b) Seguite nuovamente le istruzioni nel menu TV – Collegamenti e selezionate la corretta sorgente audio (decoder, TV o autom.), si vedano le istruzioni del decoder
Nessun audio proveniente dagli altoparlanti TV	<ul style="list-style-type: none"> a) Nel menu audio alla voce "Audio", la voce "Audio tramite..." non è impostata su "TV" 	<ul style="list-style-type: none"> a) Modificare l'impostazione portandola su "TV"
Tutti i menu appaiono nella lingua errata	La lingua del menu è stata impostata erroneamente	<p>Impostare la lingua di menu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disattivare l'immagine nell'immagine (PIP) e tutte le sovrapposizioni (tasto END) 2. Richiamare il menu TV (tasto MENU) 3. Selezionare l'ultima voce di menu e premere il tasto OK 4. Selezionare l'ultima voce di menu all'ultima pagina e premere il tasto OK 5. Selezionare adesso la lingua corretta e... 6. ...confermare premendo OK
Digital Link Plus non funziona	<ul style="list-style-type: none"> a) Il videoregistratore non è stato registrato come apparecchio Digital Link Plus oppure è stato collegato alla presa errata b) L'occupazione del cavo AV Euro non è completa (Pin 10 non è occupato) c) Alcuni videoregistratori possono ricevere le emittenti solo durante la prima messa in esercizio dell'apparecchio TV d) Tutti od alcuni programmi via cavo e via terra sono memorizzati alle posizioni di programma ≥ 99 	<ul style="list-style-type: none"> a) Alla voce "Collegamenti" registrare il videoregistratore Digital Link Plus e collegarlo in modo conforme allo schema b) Sostituire il cavo Euro-AV c) Ripristinare le condizioni di consegna del videoregistratore (vedi le istruzioni sull'uso del videoregistratore) d) Riordinare i programmi via cavo e via terra in modo tale che si trovino fra 1 e 99
Nel televideo diversi caratteri appaiono in modo errato	Nel menu televideo è impostato il set di caratteri sbagliato	Impostare il corretto set di caratteri: Menu televideo – Impostazioni – set di caratteri – standard o il corrispondente set di caratteri per la Vostra lingua.

Dati tecnici

Articos 55 HD	codice articolo 63403
Dimensioni (cm)	136,9 x 103,5 x 52 (largh. x alt. x prof.)
Massa (kg)	76,5
Tecnologia	1-Panel DLP Optical System made by Carl Zeiss
Formato immagine	16 : 9
Diagonale immagine visibile	140 cm
Formato Pixel	1280 x 720 progressivo
Umidità relativa dell'aria	20 ... 80%
	No condensa
Temperatura ambiente	0° - 40° Celsius
Pressione dell'aria	800 ... 1114 HPa (0 ... 3000 m NN)
Denominazione chassis	R 2550
Digital Light Processing TM Technology	
Lampada proiezione	120 Watt long life
Alimentazione elettrica	120 V - 240 V / 50-60Hz
Potenza assorbita	190 Watt
Standby	< 3 Watt
Full Digital	AMD / DNC impostabile
Sintonizzatore VHF/UHF/ cavo (iperbanda 8 MHz)	42 MHz - 860 MHz
Quantità programmi con decodificatore DVB	220 1470
Norme TV	PAL-B/G, PAL-D/K, PAL-I, PAL-L PAL M/N, PAL 60 Secam B/G, D/K, L NTSC / NTSCV
Televideo	Hi-Text (livello 2.5)
Norme audio	Mono/Stereo/2 modalità audio Nicom B/G, L, I
Potenza nominale audio	2 x 20 Watt / 4 Ohm
Potenza musica audio	2 x 40 Watt / 4 Ohm
Altoparlanti	2 box chiusi
Alti	Ø 50 mm calotta
Bassi	Ø 104 mm

Collegamenti (parte sinistra della scatola)	
Ingresso Mini-DIN S-Video (AVS)	S-VHS / Hi 8 / CVBS (VHS / 8 mm)
Ingresso Cinch Video (AVS)	CVBS (VHS / 8 mm)
Ingressi Cinch audio	L / R
Collegamento cuffia	
Jack 6,3mm	32 - 200 Ohm

Collegamenti (retro)	
Presse IEC 75 Ohm	Antenna / cavo/PIP
EURO-AV 1:	
Video IN	Y/C (SVHS / Hi 8) CVBS (VHS / 8 mm)
Video OUT	Y/C (SVHS / Hi 8) CVBS (VHS / 8 mm)
Audio IN/OUT	L / R

EURO-AV 2:	
Video IN	Y/C(SVHS / Hi 8) CVBS (VHS / 8 mm) RGB (RVB)
Video OUT	Y/C (SVHS / Hi 8) Solo per SVHS Link Plus CVBS (VHS / 8 mm)
Audio IN/OUT	L / R

EURO-AV 3:	
Video IN	Y/C (SVHS / Hi 8) CVBS (VHS / 8 mm) RGB (RVB) / YUV
Audio IN	L / R
Component IN:	
Cinch	Y-Signal
Cinch	Cr/Pr-Signal
Cinch	Cb/Pb-Signal
2xCinch L / R	AUDIO OUT
2xCinch L / R	AUDIO IN 1
Presse jack 3,5mm	AUDIO IN 2
2xCinch L / R	AUDIO IN 3
Presse ingresso Cinch IN 1	Audio digitale
Presse ingresso Cinch IN 2	Audio digitale

Presse uscita Cinch OUT	Audio digitale
Presse SYSTEM, 9 poli	AUDIO
Presse jack link infrarossi	3,5 mm
Presse jack RC5/RC6	2,5 mm
Presse di servizio a 8 poli	
Collegamento ingresso DVI digitale	
Ingresso VGA tramite presse DVI con adattatore opzionale	
Presse CTRL	per comando sostegno rotante

Accessori disponibili

Kit di espansione

Kit di espansione 2 Twin-Sat CI Digital-TV

per la ricezione satellitare digitale ed analogica con il massimo comfort nei comandi e la tecnologia più moderna, che si integrano completamente nel televisore.

Kit di espansione OnlinePlus

Modulo pienamente integrabile per l'utilizzo confortevole di Internet, e-mail ecc. attraverso il televisore.

Sound-System Concertos Concertos 2

Sistema audio esclusivo 5.1 Digital-Surround. Il canale Center viene riprodotto tramite gli altoparlanti integrati dell'Articos 55 HD.

Certos

Lettore DVD/CD con radio e decodificatore Dolby Digital/dts in uno straordinario design.

Dolby Digital (AC3)

Per decodificare i segnali audio provenienti dal lettore DVD, dall'apparecchio TV o da altri apparecchi audio in una riproduzione 5.1 con altoparlanti attivi.

Wireless Home Automation

Per il controllo dell'impianto di illuminazione domestico, delle tapparelle ecc.

Accessori

Telecomando RC1 Loewe

Questo telecomando serve per quasi tutti gli apparecchi della Loewe delle generazioni di apparecchi attuali e di quelle passate, inoltre dispone di una banca dati ad infrarossi per comandare gli apparecchi di altri fabbricanti.

Racks

Articos 55 HD Rack 1

Sistema Rack girevole con due ripiani video regolabili per videoregistratore o lettore DVD.

System Cube 1/2

Sistema Rack con Motor-Unit per la rotazione dell'apparecchio TV e con ripiani per videoregistratore, lettore DVD ecc (in collegamento con l'adattatore Articos 55 HD Cube).

Adattatore Articos 55 HD Cube

Adattatore per il montaggio dell'apparecchio sui sistemi Rack Cube 1/2.

Postazione da tavolo Articos 55 HD Motor

Postazione da tavolo con rotazione motorizzata comandabile mediante telecomando.

Service Adressen/addresses/adresses/indirizzi/direcciones/adresy

Australia

International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03-94 29 08 22
Fax 03-94 29 08 33

Benelux

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B-2160 Antwerpen
Tel. 0902-88 00 2
Tel. 03-270 99 30
Fax 03-271 01 08
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL-3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 0900-20 20 180
Fax 030-280 33 27

Danmark

Kjaerulff 1 Development A/S
Vestre Stationsvej 9
DK-5000 Odense C
Danmark
Tel. 0661-354 80
Fax 0661-354 10

Deutschland

Loewe Opta GmbH
Customer Care Center
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
Tel. 01801-22256393
Fax 09261-99500

France

Loewe France S.A.
11 rue de la Durance
F-67100 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03-88 79 72 50
Fax 03-88 79 72 59

Griechenland

SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR-54642 Thessaloniki
Tel. 2310-856 100
Fax 2310-856 300

Great Britain

Linn Sight Ltd.
PO Box 8465
Prestwick
UK - KA 7 2YF
Tel. 01292-47 15 52
Fax 01292-47 15 54

GUS

Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS-125083 Moscow
Tel. 095-212 50 43, 956 67 64
Fax 095-212 47 10

Israel

RIF TRADING LTD
29 Izhak Sade Street
ISR-Tel Aviv 67213
Tel. 03-62 40 555
Fax 03-62 40 303

Italia

Loewe Italiana srl
Lago del Perlar, 12
I-37135 Verona
Tel. 045-82 51 611
Fax 055-82 51 622

Malta

Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M-Qormi
Tel. 22 79 40 00
Fax 21 44 59 83

Marocco

SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA-20000 Casablanca
Tel. 02-22 20 308
Fax 02-22 60 006

Norge

CableCom AS
Østre Kullerød 5
N-3214 Sandefjord
Tel. 033-48 33 48
Fax 033-44 60 44

Österreich

Loewe Austria GmbH
Parkring 10
A-1011 Wien
Tel. 01-51 63 33 034
Fax 01-51 63 33 032

Polsko

Piotech
ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
PL-81-609 Gdynia
Tel./Fax 058-62 43 467 / 058-62 45 009

Portugal

Videoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Quinta do Paizinho, Arm. 5
P-2795-632 Carnaxide
Tel. 21-42 41 770
Fax 21-41 88 093

Sverige

Canseda AB
Amalia Jönssons Gata 19
S-421 31 Västra Frölunda
Tel. 031-70 93 760
Fax 031-47 65 15

Helvetia

Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 01-732 15 11
Fax 01-730 15 02

Slowenija

Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL-6210 Sezana
Tel. 057-310 441
Fax 057-310 442

Spain/Canary

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E-28022 Madrid
Tel. 91-748 29 60
Fax 91-329 06 71

Southafrica

THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 31952
Kylami 1664
Republic of South Africa
Tel. 011-46 64 700
Fax 011-46 64 285

Česká republika

TIPA sdružení
Dolní nám. 9
CZ-746 01 Opava 1
Tel: 0553-62 49 44
Fax: 0553-62 31 47

Turkey

Enkay Elektronik Servis Müdürlüğü
Alemdag Cad. Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul
Tel. 0216-523 15 94/96
Fax 0216-523 16 58

Magyarország

Basys Magyarorszagi KFT
Építők utja 2-4
H-2040 Budaörs
Tel. 023-415 637/121
Fax 023-415 182

Cyprus

L&M Euroappliances Ltd
P.O. Box 23426
Kennedy Avenue 1A&B
CY-Nicosia
Tel. 02-42 05 10
Fax 02-42 87 70

Printed in Germany
04.2004
Con riserva di modifiche!



Il codice 3001 annulla il codice segreto e
pertantodisattiva la Sicurezza bambini.
Conservare tale codice in un luogo sicuro.